

Ibirimo / Summary / Sommaire

page/urup

A. Imiryango / Organizations / Organisations

Umuryango ushingiyeye ku Idini “ Soeurs Disciples de Jesus Eucharistique” mu Rwanda	3
Religious-based organization“ Soeurs Disciples de Jesus Eucharistique ” in Rwanda.....	3
Organisation fondée sur la religion «Soeurs Disciples de Jesus Eucharistique» au Rwanda.....	3
Umuryango Nyarwanda utari uwa Leta « INADES-FORMATION RWANDA».....	21
Non-Governmental Organization « INADES-FORMATION RWANDA».....	21
Organisation non Gouvernementale Nationale « INADES-FORMATION RWANDA».....	21
Umuryango ushingiyeye ku Idini Itorero ry’Ivugabutumwa ry’Inshuti mu Rwanda « E.E.A.R.».....	38
Religious- Based Organisation: Evangelical Friends Church of Rwanda « E.E.A.R. »	38
Organisation Fondée Sur La Religion : Eglise Evangélique des Amis au Rwanda «E.E.A.R. ».....	38

B. Amakoperative / Cooperatives / Coopératives

- KOPABIKA.....	56
- TWIZERANE – MUSANZE.....	57
- DUKORE – MUSANZE.....	58
- KUNDUMURIMO.....	59
- KOTUBU GATUMBA.....	60
- TUJIJURANE SHINGIRO.....	61
- DUKOMERE KU MUCO NYARWANDA.....	62
- COTRAFAGI.....	63
- DUKORANUMURAVA MUGANZA.....	64
- C T C MU.....	65
- I. K N.....	66
- T.T.M.NY.....	67
- CCPVG.....	68
- KOABIBUMU.....	69
- NUC.....	70
- ABIYUBATSE NYANKENKE.....	71
- NKOMEYEKUBUZIMA.....	72
- CODEMATA.....	73
- AMEREKEZO Y’UBUZIMA BWIZA – MURARA.....	74
- INGENZI ZA GATSATA.....	75
- ABISHYZE HAMWE KAGEYO.....	76
- KIYUR.....	77
- KOTINYA.....	78
- CIC – SACCO.....	79
- KOPIRA.....	80
- DUHOZANYE.....	81
- KABINYA.....	82
- KINR.....	83

- URUMURI NYABIMATA.....	84
- KOHAZITU.....	85
- RWANYUBUKENE.....	86
- COCOFDU.....	87
- DUFATANYE MUSERI.....	88
- KOSUNTO.....	89
- KOPTWIMU-RUTAKE.....	90
- RUSUMO MULTI-PURPOSE.....	91
- KOTUM.....	92
- UCORIVAM.....	93
- TEGANYA SF.....	94
- IMBARUTSO Y'UBUKIRE.....	95
- KOUISHA.....	96
- COPEM NYABIRASI.....	97
- TURWANE KU BUZIMA RUBENGERA.....	98
- KOJYAMURU.....	99
- TWITE KU BUZIMA BWA BOSE.....	100

**AMATEGEKO SHINGIRO
Y'UMURYANGO “ SOEURS DISCIPLES
DE JESUS EUCHARISTIQUE” MU
RWANDA**

**THE CONSTITUTION OF THE
ORGANIZATION “SOEURS DISCIPLES DE
JESUS EUCHARISTIQUE” IN RWANDA**

**STATUTS DE L'ORGANISATION « SŒURS
DISCIPLES DE JESUS EUCHARISTIQUE » AU
RWANDA**

IRANGASHINGIRO

PREAMBLE

PREAMBULE

**Isobanurampamvu ku ihinduka
ry'amategeko y'umuryango w'Ababikira
“Abigishwa ba Yezu mu Ukarisitiya” mu
Rwanda**

**Justification for the amendment of the
organization “Disciples Sisters of Jesus in
Eucharist” in Rwanda**

**Justification de l'amendement des statuts de
l'organisation « Sœurs Disciples de Jésus
Eucharistique » au Rwanda**

Ababikira “Abigishwa ba Yezu mu
Ukarisitiya” ni umuryango nyarwanda ugamiye
inyungu rusange ushingiye ku myemerere ya
Gikirisitu Gatolika, washinzwe
n'abanyamuryango hakurikijwe itegeko
n°20/2000 ryo ku itariki 26/07/2000, ryerekeye
imiryango idaharanira inyungu.

The organization of the Disciples Sisters of Jesus
Eucharistic in Rwanda is a Roman Catholic
organization of public interest. It was founded by
its members in accordance with the provisions
Edict n ° 20/2000 of 26/07/2000, on non-profit
associations.

L'organisation des Sœurs Disciples de Jésus
Eucharistique au Rwanda est une organisation
Catholique Romaine au Rwanda d'intérêt publique.
Elle a été fondée par ses membres conformément aux
dispositions de l'Edit n°20/2000 du 26/07/2000,
portant sur les associations sans but lucratifs.

Umuryango w'Ababikira “Abigishwa ba Yezu
mu Ukarisitiya” wahawe ubuzima gatozi
hakurikijwe Iteka rya Misitiri n°151/11 ryo
kuwa 06/12/2005.

The organization of the Disciples Sisters of Jesus
Eucharistic Rwanda obtained its legal personality
according to the Ministerial Decree n° 151/11 of
06/12/2005.

L'organisation des Sœurs Disciples de Jésus
Eucharistique au Rwanda a été dotée de la personnalité
juridique selon l'Arrêté Ministériel n°151/11 du
06/12/2005.

Uyu muryango ugendera ku mabwiriza
yashyizweho n'itegeko n°06/2012 ryo kuwa
17/02/2012, ryasohotse mu Igazeti ya Leta
n°15 yo kuwa 09/04/2012 hamwe n'Iteka rya
Minisitiri n°001/07.01 ryo kuwa 14/01/2013.

It Conform to standards set by the Act n°06/2012
of 17/02/2012, published in the Official Gazette n°
15, from 09/04/2012 and Ministerial Decree n°
001/07.01 of 14/01/2013.

Elle se conforme aux normes édictées par la Loi
n°06/2012 du 17/02/2012, publiée dans le Journal
Officiel n°15 du 09/04/2012 et l'Arrêté Ministériel n°
001/07.01 du 14/01/2013.

Nyuma y'ivugururwa ry'itegeko, abagize inama
y'Inteko Rusange y'umuryango, w'Ababikira
“Abigishwa ba Yezu mu Ukarisitiya”,

After the amendment of the Act n° 06/2012, the
General Assembly of the Organization of
Eucharistic Disciples of Jesus in Rwanda of

Après l'amendement de la Loi n°06/2012, l'Assemblée
Générale de l'organisation des Sœurs Disciples de
Jésus Eucharistique au Rwanda du 22/01/2013 sis à

Official Gazette n° 35 of 01/09/2014

bateraniye mu Nteko Rusange yo ku wa 22/01/2013 yabereye ku Kicukiro, bafashe icyemezo cyo kuvugurura amategeko shingiro, kugirango na none ahuzwe n'ibikubiye mu itegeko n°06/2012 ryo kuwa 17/02/2012, rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiyeye ku Idini.

Inama rusange y'umuryango w'Ababikira "Abigishwa ba Yezu mu Ukarisitiya", mu nama yayo yo ku wa 22/01/2013, ishingiyeye ku ntego z'umuryango yiyemeje guhindura amategeko shingiro agenga umuryango.

UMUTWE WA I: IZINA, ICYICARO, IGIHE, INTEGO N'AHU UKORERA

Ingingo ya mbere: Izina

Hagati y'abashyize umukono kuri ayo masezaerano n'abandi bazawinjiramo bamaze kwemera aya mategeko, hashinzwe umuryango utagengwa na leta ushingiyeye ku idini witwa "Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique" usimbuye umuryango udaharanira inyungu witwa "Umuryango ushingiyeye ku ku idini S.D.J.E mu Rwanda" wahawe ubuzima gatozi mu Iteka rya Minisitiri n°151/11 ryo ku wa 06/12/2005.

Uyu muryango ugendera ku mabwiriza yashyizweho n'itegeko n°06/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango ishingiyeye ku idini, ryasohotse mu

22/01/2013 held at Kicukiro, decides to amend and harmonize the statutes by Act n° 06 / 2012 02/17/2012 establishing the organization and functioning of organizations based on religion.

The General Assembly of the organization of the Disciples of Jesus Eucharistic, meeting in extraordinary session dated 22/01/2013, based on its mission and goals, decided to amend its statutes.

CHAPTER I: NAME, HEAD OFFICE, DURATION, OBJECTIVES AND AREA OF ACTIVITIES

Article one: Name

Between the undersigned signatories of present constitution and those which will adhere to it, we hereby created a nongovernmental named «Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique» replaces the non-profit-making association named «Confessional Association S.D.J.E in Rwanda» endowed with the legal personality according to the Ministerial Order n° 151/11 of 06/12/2005.

It himself in conformity with the norms decreed by the Law n° 06/2012 of 09/04/2012 determining organization and functioning of religious-Based organizations, published to the Official Gazette n°

Kicukiro à décider d'amender et d'harmoniser les statuts selon la Loi n°06/2012 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion.

L'Assemblée Générale de l'organisation des Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique, réunie en sa session extraordinaire en date du 22/01/2013, se basant sur sa mission et ses objectifs, a décidé de modifier ses statuts.

CHAPITRE I: DENOMINATION, SIEGE SOCIAL, DUREE, OBJET, ZONE D'ACTIVITES

Article premier: Nom

Entre les soussignés signataire des présent statuts ainsi que ceux qui y adhéreront, il est créé une organisation non gouvernementale fondée sur la religion dénommée «Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique» remplaçant l'Association sans but lucrative dénommée «Association confessionnelle S.D.J.E au Rwanda» dotée de la personnalité juridique selon l'Arrêté Ministériel n°151/11 du 06/12/2005.

Elle se conforme aux normes édictées par la loi n° 06/2012 du 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion, publiée dans le Journal Officiel n°15 du

Igazeti ya Leta n°15 ryo ku wa 09/04/2012.

15 of 09/04/2012.

09/04/2012.

Ingingo ya 2: Igihe

Igihe ugomba kumara ntigiteganijwe.

Article 2: Duration

It is created for an undetermined period.

Article 2: durée

Elle crée pour une durée indéterminée.

Ingingo ya 3 : Inshingano

Umuryango “ Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique” ufite inshingano z’ingenzi zikurikira:

- ✓ Kuramya igihe cyose Yezu Kristu Muzima mu isakamentu ry’ukarisitiya ;
- ✓ guhongera ibyaha by’abantu bahabwa nabi iryo sakamentu ry’urukundo ;
- ✓ gusaba ubutitsa Data wa twese ngo yohereze abasaruzi benshi mu myaka ye, kugirango Ingoma y’Imana isakare mu bantu bose batuye isi.

Article 3: Mission

The organization “Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique” principles missions are:

- ✓ Perpetual Adoration of Jesus in the Holy Eucharist ;
- ✓ The repair of offenses that are made in the Sacrament of his love ;
- ✓ The assiduous prayer addressed to the Father to send workers to harvest and without his Reign comes to rather in all places of the earth.

Article 3 : Mission

L’organisation «**Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique**» a pour missions principales:

- ✓ L’adoration perpétuelle de Jésus dans la Sainte Eucharistie ;
- ✓ la réparation des offenses qui lui sont faites dans le Sacrement de son amour ;
- ✓ la prière assidue adressée au Père pour qu’il envoie des ouvriers dans sa moisson et pour que son Règne arrive au plutôt dans tous les lieux de la terre.

Umuryango uhereye ku nshingano zawo z’ingenzi ukora n’ibikorwa by’iterambere aribyo:

- Kwita ku burere bw’abana n’ubw’urubiruko;
- Guteza imbere umuco wo gufashanya mu bantu;
- Kwita ku mashuri y’imyuga y’ubudozi no gufuma;
- Kwita ku barwayi bakennye n’ibindi bikorwa by’ubutabazi bishingiye ku rukundo rwa kristu;
- Guha umurongo ubuzima bw’abanyamuryango hagamijwe kwita ku bikorwa byavuzwe hajuru.

With the principles missions organization has doing activities developments fallows:

- The education of children and youth;
- The promotion of a culture of humanitarian assistance;
- The promotion of dressmaking and embroidery vocational schools;
- The care of the sickpoor and other relief of Christian charity;
- Structuring the common life of its members in activities listed above.

A partir de la mission principale de l’organisation, fait aussi les activités du développement suivantes :

- S’occuper de l’éducation des enfants et de la jeunesse ;
- La promotion de la culture de l’entraide humanitaire ;
- S’occuper des écoles professionnelles de coupe-couture et de broderie ;
- S’occuper du soin des malades pauvres et d’autres secours de charité chrétienne ;
- Structurer la vie en commun de ses membres en vue des activités citées précédemment.

Ingingo ya 4: Icyicaró cy'umuryango n'aho ubarizwa

Icyicaró cy'Umuryango "Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique", kiri mu mugi wa Kigali, Akarere ka Kicukiro, Umurenge wa Niboye, Akagari ka Niboye, B.P 633 Kigali. Email:soeursdjek@yahoo.fr

Gishobora kwimurirwa ahandi aho ari hose mu gihugu cy' u Rwanda byemejwe na 2/3 by'abagize Inama Rusange y'umuryango.

Ingingo ya 5: Aho umuryango ukorera

Umuryango ukorera hose ku butaka bwa Republika y'u Rwanda.

Ingingo ya 6: Abagenerwabikorwa

Ibikorwa by'umuryango bihabwa umuntu wese nta vangura iryo ari ryo ryose, ryaba rishingiye ku gitsina, ku bwenegihugu, ku bukungu, ku mwanya afite mu muryango, cyangwa ku idini. Buri wese asabwe gusa gutanga umuganda mu kuwuteza imbere.

UMUTWE WA II: KUBA UMUNYAMURYANGO CYANGWA KUREKA KUBA WE

Ingingo ya 7: Umunyamuryango

Umuntu wese amategako ya Kiliziya gatorika yemerera kuba uwihaye Imana aba ashobora kwinjira mu muryango "Soeurs Disciples de

Article 4: Headquarters and address.

The head office of "Disciples Sisters of Jesus" Organization is established at Kigali City, Kicukiro District, Niboye sector, Niboye Cell, P.O. Box 663 Kigali. Email:soeursdjek@yahoo.fr.

It can however be transferred to any other place in Rwanda by decision of 2/3 of the General Assembly.

Article 5: Area of activities

The organization carries out its activities on the territory of the Republic of Rwanda.

Article 6: Beneficiaries

The activities of organization are open to anyone regardless of his (her) sex, nationality, social, economic or religious status, and desire to contribute to the mission of organization positively.

CHAPTER II: ACQUISITION AND LOSS OF THE MEMBERSHIP

Article 7: Members

The membership of organization is extended to any person recognized by the Canon law of The Roman Catholic church.

Article 4 : Siège social et adresse

L'organisation «Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique» a son siège dans la Ville de Kigali, District de Kicukiro, dans le Secteur Niboye, Cellule Niboye, B.P 633 Kigali. Email:soeursdjek@yahoo.fr.

Il peut être transféré dans toute autre région du Rwanda sur décision des 2/3 des membres de l'Assemblée Générale.

Article 5: Zone d'activités

L'organisation exerce ses activités sur toute l'étendue du territoire de la République du Rwanda.

Article 6: Bénéficiaires

Les activités de l'organisation sont offertes à toute personne sans distinction de sexe, de nationalité, de condition économique, sociale ou religieuse, et désireuse de contribuer positivement à la mission de l'organisation.

CHAPITRE II : ACQUISITION ET PERTES DES MEMBRES

Article 7: Membres

Peut devenir membres de l'organisation « Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique » au Rwanda toute personne reconnue par le droit canon de l'Eglise

Jésus Eucharistique” mu Rwanda.

Umuryango “Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique” mu Rwanda ugizwe n’Abanyamuryango bawushinze, n’abandi bazawinjiramo binyuze mu masezerano y’umuryango hatitawe ku hantu baba bakorera.

Abanyamuryango bawushinze ni abantu ku giti cyabo bawushinze kandi bashyize umukono kuri aya Mategeko.

Abanyamuryango bawinjiyemo ni abantu ku giti cyabo biyongera ku banyamuryango bawushinze kandi binyuze mu masezerano y’umuryango hatitawe ku hantu baba bakorera.

Ingingo ya 8: Kuba umunyamuryango

Buri muntu wese ku giti cye ashobora kwinjizwa mu muryango “**Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique**” mu gihe yujuje ibi bikurikira:

1. Kubisaba uhagarariye umuryango w’ababikira “Abigishwa ba Yezu mu Ukaristiya” mu nyandiko;
2. Gutanga umwirondoro hakurikijwe amategeko ngenga mikorere, n’amategeko shingiro y’umuryango.

Ingingo ya 9: kureka kuba umunyamuryango

Gutakaza ubunyamuryango biba iyo yirukanywe, asezeye, iyo apfuye cyangwa iyo

The organization is composed of founder members and adherent members wherever the place of their affectation.

Are founder members, the physical person who founded it and who signed to the present Constitution.

Are adherent members, the physical persons which will adhere by their religious vows to this organization wherever the place of their affectation.

Article 8: Acquirement of quality of membership

Any physical person can be adherent member of the organization “**Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique**” under the following conditions:

1. To address a written request to the Legal representative of organization;
2. To present her curriculum vitae in conformity with the formula prescribed by internal regulation or their constitution.

Article 9: Loss of membership

The quality of membership is lost by exclusion, voluntary resignation, death and Dissolution of the

Catholique Romaine.

L’organisation « Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique » est composée de membres fondatrices et de membres adhérentes quelque soit leur lieu d’affectation

Sont membres fondatrices, les personnes physiques qui l’ont fondé et qui ont apposé leurs signatures aux présents Statuts.

Sont membres adhérentes, les personnes physiques qui s’ajoutent par les vœux de religion conformément aux dispositions des présents statuts quel que soit leur lieu d’affectation.

Article 8: Acquisition de la qualité du membre

Toute personne physique peut être membre adhérente de l’organisation «**Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique**» sous les conditions suivantes:

1. En faire une demande écrite au Représentant légal de l’organisation;
2. Présenter son curriculum vitae conformément à la formule prescrite par le règlement d’ordre intérieur ou ce statut.

Article 9: Perte de la qualité de membres

La qualité de membre se perd par exclusion, démission volontaire, la mort ou la dissolution de

umuryango usheshwe.

Kwirukanwa ni igihano gifatirwa umunyamuryango wese utubahiriza inshingano ze mu muryango “Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique” cyangwa utagifite imyifatire myiza.

Kwirukanwa byemezwa na 2/3 by’Inteko Rusange.

UMUTWE WA III: IMITUNGANYIRIZE, UBUBASHA N’INSHINGANO Z’INZEGO Z’UMURYANGO

Ingingo ya 10: Imitunganyirize y’inzego

Inzego z’umuryango ni izi zikurikira:

- Inteko Rusange;
- Inama y’ubuyobozi ;
- Komisiyo ishinze umutungo;
- Urwego rwo gukemura amakimbirane.

Ingingo ya 11: Inteko Rusange

Inteko Rusange nirwo rwego rukuru rw’umuryango. Inteko Rusange igizwe n’Abanyamuryango bese.

Ingingo ya 12: Inshingano z’Inteko Rusange

Ifite ububasha bukurikira:

-Gushyiraho no gukuraho abagize inama y’ubuyobozi, Komisiyo ishinze umutungo n’urwego rwo gukemura amakimbirane;

organization.

Exclusion is a sanction to all members for failure to fulfill her duties in the organization “Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique” or no longer having good morals.

This exclusion is approved by 2/3 of the General Assembly.

CHAPTER III. STRUCTURE, AUTHORITY AND RESPONSABILITIES OF THE ORGANS OF ORGANISATION

Article 10: Structure

The organs of the organization are:

- The General Assembly;
- The Board of Directors ;
- The Financial Committee;
- The organ of conflict resolution.

Article 11: Attribution of General Assembly

The General Assembly is the supreme organ of the organization. It is composed of all members of the organization.

Article 12: Attribution of The General Assembly

The General Assembly has the following attributions:

-Elect and dismiss members of the Board of Directors, members of the Financial Committee and the members of the organ of conflict

l’organisation.

L’exclusion est une sanction prise contre tout membre coupable de manquement à ses devoirs envers l’organisation « Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique » ou qui n’est plus de bonne moralité.

Cette exclusion est motivée par 2/3 de l’Assemblée générale.

CHAPITRE III: STRUCTURES, COMPETENCE ET ATTRIBUTION DES ORGANS DE L’ORGANISATION

Article 10: Structure

Les organes de l’organisation sont:

- L’Assemblée Générale;
- Le Conseil d’Administration ;
- La Commission financière;
- L’organe de résolution des conflits.

Article 11: Assemblée Générale

L’Assemblée Générale est l’organe suprême de l’organisation. Elle est composée de tous les membres. l’organisation.

Article 12: Attribution de l’Assemblée Générale

Elle a pour attributions de:

-Elire et révoquer les membres du conseil d’administration, les membres de la Commission financière et les membres de l’organe de résolution des

-Gusuzuma no kwemeza raporo z'umutungo zitangwa n'ababishinzwe ;	resolution ;	conflits;
-Kugena imikorere rusange ireba abanyamuryango bose no kuyihindura igihe bibaye ngombwa;	-Review and approve reports of conduct and financial reports submitted by officials;	-Examiner et approuver les rapports de conduite et financiers présentés par les responsables ;
-Kwemeza ibikorwa by'umuryango;	-Establish general guidelines guiding all members and change them if necessary;	-Etablir les orientations générales obligeant tous les membres et les modifier si c'est nécessaire;
-Guhindura itegeko shingiro n'itegeko ngengamikorere ry'umuryango;	-identify the activities of the organization ;	-déterminer les activités de l'organisation ;
-Kwemeza iseswa ry'umuryango;	-Adopt and amend the statutes and internal rules of the organization;	-Adopter et modifier les statuts et le règlement d'ordre intérieur de l'organisation;
-kwakira impano n'imirage;	-Dissolve the organization;	-Dissoudre l'organisation;
-Kwemeza ingengo y'imari y'umwaka;	-Accept donations and bequests ;	-Accepter les dons et legs ;
-Kwakira, guhagarika by'agateganyo no gusezerera umunyamuryango.	-Approve the annual budget ;	-Approuver le budget annuel ;
	-Admission, temporary suspension and exclusion of a member.	-Admission, suspension provisoire et exclusion d'un membre.

Ingingo ya 13: Inteko Rusange Isanzwe

Inteko Rusange isanzwe iterana nibura rimwe mu mwaka. Ihamagazwa hakoreshejwe inyandiko n'uhagarariye umuryango imbere y'amategeko, yaba adahari cyangwa atabishoboye, igatumizwa n'umusinbura we imbere y'amategeko.

Igihe abahagarariye umuryango imbere y'amategeko bose badahari, inteko rusange ihamagazwa n'abanyamuryango babiri baruta abandi mu myaka babanje kubyumvikana. Mu gihe ibi byose bidakunze, inteko rusange ihamagazwa byemejwe na 1/3 by'abanyamuryango. Ibaruwa itumiza abanyamuryango igomba kohererezwa abanyamuryango mbere y'iminsi cumi n'itanu (15) ibanziriza inama.

Article 13: Ordinary General Assembly

The Ordinary General Assembly meets at least once a year. It is convened by writing to the initiative of the legal representative or, in the absence or incapacity of the latter, by the legal representative Deputy. In the absence or incapacity of the two simultaneous legal representatives, the General Assembly shall be convened by agreement of two senior members in age. In case of force majeure, the General Assembly shall be convened by agreement of one thirds of the members. The letter of invitation must be sent fifteen (15) days before the meeting, she mentions the points of the agenda.

Article 13: Assemblée Générale Ordinaire

L'assemblée générale ordinaire se réunit au moins une fois par an. Elle est convoquée par écrit, à l'initiative du Représentante légale, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, par le Représentante légale suppléante. En cas d'absence ou empêchement simultané des deux Représentants légales, l'Assemblée Générale est convoquée par accord de deux membres les plus anciennes en âge. En cas de force majeure, l'Assemblée Générale est convoquée par accord de un tiers des membres. La lettre de convocation doit être expédiée quinze (15) jours avant la réunion; elle mentionne les points de l'ordre du jour.

Kugira ngo inteko rusange isanzwe iterane mu To sit validly, the quorum for the General L'Assemblée Générale ne peut valablement se réunir

buryo bwemewe, hagomba kuba hari nibura 2/3 by'abanyamuryango. Niba uwo mubare utagezeho, Inteko rusange yongera guhamagazwa mu buryo bwavuzwe haruguru mu gihe cy'iminsi icumi (10). Muri icyo nama ibyizwe nayo biba byemewe uko umubare w'abanyamuryango bayijemo waba ungana kose. Iyo nama yiga gusa ingingo zari ziteganijwe ku murongo w'ibygwa by'inama yagombaga kuba mbere.

Ibyemezo by'inteko rusange bifatwa ku bwiganze bw'amajwi y'abari mu nama.

Ingingo ya 14: Inteko rusange idasanze

Inteko rusange idasanze iterana mu buryo bumwe n'inteko rusange isanzwe, ikiga ibibazo bikomeye kandi byihutirwa bivugwa muri aya mategeko.

Ishobora gutumizwa igihe cyose. Yiga gusa ingingo ziri ku murongo w'ibygwa uwo munsu. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze bya 2/3 by'abanyamuryango baje mu nama.

Ingingo ya 15: Ibigererwaho mu kuba cyangwa kureka kuba umuyobozi

Umunyamuryango wese wifuzaga gutorwa guhagararira umuryango imbere y'amategeko agomba kuba :

1. Ari inyangamugayo ;
2. Afite imyaka y'ubukure ;

Assembly must validly meet at least two-thirds majority of its members. In the absence of the quorum, the General Assembly shall be convened again in ten days (10) and sit validly whatever the number of members present.

The decision of Ordinary General Assembly shall be taken by absolute majority of members present.

Article 14: Extraordinary General Assembly

The Extraordinary General Assembly was held in the same manner as the ordinary General Assembly to treat urgent and important issue mentioned in this Constitution.

It can be called at any time. It can only handle the items on the agenda. Its decisions shall be taken by a majority of two thirds of the members present.

Article 15: The criteria for gaining and lose quality leader

To be appointed legal representative functions, a candidate must:

1. Be a person of integrity;
2. Have reached the age of majority ;

que si le deux tiers de ses membres est présente. A défaut de la majorité absolue, L'Assemblée Générale sera convoquée à nouveau dans dix jours (10) et siégera valablement quel que soit le nombre de ses membres présents.

Les décisions de l'Assemblée Générale ordinaire sont prises par la majorité absolue des voix des membres présentes.

Article 14: Assemblée Générale Extraordinaire

L'Assemblée générale extraordinaire est réunie selon les mêmes modalités que l'Assemblée générale ordinaire pour traiter les questions importantes et urgentes mentionnées dans les présents statuts.

Elle peut être convoquée n'importe quand. Elle ne peut traiter que les points portés à l'ordre du jour. Ses décisions doivent être prises à la majorité des 2/3 des membres présents.

Article 15: Les critères pour être et pour perdre la qualité de dirigeante

Pour être nommé aux fonctions de Représentante légale, toute candidate doit:

1. Être une personne intègre;
2. Avoir atteint l'âge de la majorité ;

- | | | |
|--|--|---|
| <p>3. Kuba atarahamwe n'icyaha cya jenocide, icy'ingengabitekerezo ya jenocide, icy'ivangura n'icyo gukurura amacakubiri;</p> <p>4. Atarakatiwe ku buryo budasubirwaho igihano cy'iremezo cy'igifungo kingana cyangwa kirenze amezi atandatu kitarahanagurwa n'imbabazi z'itegeko cyangwa ihanagurabusembwa.</p> | <p>3. Not have been condemned for a crime of genocide, the ideology of genocide, discrimination and sectarianism;</p> <p>4. Not having been finally sentenced to a penalty of imprisonment not less than six months, which was not crossed by amnesty or rehabilitation.</p> | <p>3. N'avoir pas été condamnée pour un crime de génocide, de l'idéologie du génocide, de discrimination et de divisionnisme;</p> <p>4. N'avoir pas été définitivement condamnée à une peine principale d'emprisonnement supérieur ou égale à six mois qui n'a pas été rayée par l'amnistie ou la réhabilitation.</p> |
|--|--|---|

Uhagarariye umuryango imbere y'amategeko atorwa n'inteko Rusange, amara imyaka itandatu muri uwo mwanya, ashobora no kongererwa igihe. Areka guhagararira uwo muryango, bisabwe n'inteko Rusange, iyo atacyujye kimwe mu bisabwa n'ingingo y'itegeko ryavuzwe haruguru cyangwa se iyo atagikurikiza amategeko yihariye y'umuryango.

Every legal representative is elected by the General Assembly for a term of six years, renewable. It loses quality leader in the organization, by decision of the General Assembly, if any of the conditions of the article mentioned above is not made or if it is not in accordance with the internal rules of the Organization.

Toute Représentante légale est élue par l'Assemblée générale pour un terme de six ans, renouvelable. Elle perd la qualité de dirigeante dans l'organisation, par décision de l'Assemblée générale, si l'une des conditions de l'article mentionné ci-dessus n'est plus réalisée ou si elle n'est plus en conformité avec les règles internes de l'Organisation.

Ingingo ya 16: Inama y'Ubuyobozi

Article 16: Board of Directors

Article 16: Conseil d'administration

Inama y'ubuyobozi igizwe n'abantu bane, aribo:

The Board consists of four members:

Le Conseil d'administration est composé de quatre membres:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- Uhagarariye umuryango- Umwungirije- Umunyamabanga- Umujyanama | <ul style="list-style-type: none">- The legal representative- Vice Legal representative- The Secretary- The adviser |
|--|--|

Bose batorwa n'inteko rusange. Inama y'Ubuyobozi iterana nibura inshuro imwe mu gihebwe n'inshuro zindi zishoboka igihe cyose hagamijwe inyungu z'umuryango.

All was lected by the General Assembly. The Board meets at least once per quarter and whenever the organization requires.

Toutes élues par l'Assemblée Générale. Le Conseil d'administration se réunit au moins une fois par trimestre et autant de fois que l'intérêt de l'organisation l'exige.

Igihe Uhagarariye umuryango atabonetse

In the absence or incapacity of the Legal

En cas d'absence ou d'empêchement de la

cyangwa agize indi mpamvu, inama itumizwa n'umwungirije.

Inama iterana iyo hari ubwiganze bwo hejuru bw'umubare w'abanyamuryango. Iyo habayeho kungana kw'amajwi, iry'Uhagarariye umuryango ribarwamo abiri.

Ingingo ya 17: Inshingano z'inama y'ubuyobozi

Inshingano z'inama n'izi zikurikira:

- Gufasha uhagarariye umuryango mu mirimo ye yo kuwuyobora ;
- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'amabwiriza byafashwe n'inama rusange ;
- Kwiga ku bibazo bwite cyangwa rusange ;
- Gutegura amahuriro agamije gutegura inama rusange ;
- Gucunga umutungo w'umuryango ;
- Gutegura imishinga y'ingengo y'imari y'umwaka na raporo y'uburyo yashyirwa mu bikorwa ;
- Gutanga impinduka mu itegeko shingiro ry'umuryango cyangwa mu Ingenga mikorere y'umuryango ;
- Gushakisha impano n'imirage mu bafatanyabikorwa.

Ingingo ya 18: Imiyoborere

Amabwiriza yerekeye imikorere y'umuryango ahamikiye ku nshingano rusange ziri muri aya mategeko, akubiye mu mategeko yihariye mu

Representative shall be convened by the Representative legal substitute.

He sits properly when the absolute majority of its members are present. In case of equality of votes, the Legal Representative counts double.

Article 17: Attributions of the Board of Directors

The attributions of the Board of Directors are:

- Assist the Legal Representative in the governance of the organization;
- To implement the decisions and recommendations of the General Assembly;
- Address issues under their own law and universal ;
- Prepare regulatory sessions of the General Assembly;
- Manage the assets of the organization ;
- Prepare draft annual budget and performance reports related;
- Propose amendments to the Statutes and Rules of Internal Order;
- Negotiate with gifts and bequests partner.

Article 18: Administration

Standards for the operation of the organization in reference to the general basic principles contained in this constitute are recorded in "Internal Rules"

Représentante légale, le Conseil est convoqué par la Représentante légale suppléante.

Il siège valablement lorsque la majorité absolue de ses membres est présente.

En cas de parité de voix, celle de la Représentante légale compte double.

Article 17: Attributions du Conseil d'administration

Les attributions du Conseil sont les suivantes:

- Assister la Représentante Légale dans la gouvernance de l'organisation ;
- Mettre en exécution les décisions et recommandations de l'Assemblée Générale;
- Traiter des questions prévues par le droit propre et universel;
- Préparer les sessions réglementaires de l'Assemblée Générale ;
- Gérer le patrimoine de l'organisation;
- Préparer des projets de budget annuel et des rapports d'exécution y relatifs ;
- Proposer des modifications des statuts et le Règlement de l'ordre Intérieur;
- Négocier les dons et legs avec les partenaires.

Article 18 : Administration

Les normes relatives au fonctionnement de l'organisation en référence aux principes généraux de base contenus dans les présents, sont consignées dans

mategeko yihariye yemezwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango bayijemo.

Ibikorwa bya buri munsu biyoborwa n'uhagarariye umuryango imbere y'amategeko n'umusimbura we, bese baba baratowe n'inteko Rusange isanzwe ku bwiganze bw'amajwi y'abanyamuryango bayijemo, hakurikijwe ibisabwa mu ngingo ya 15.

Ingingo ya 19: Komisiyo y'icungamutungo

Komisiyo y'icungamutungo igizwe n'abanyamuryango batatu, bashyizweho n'inteko Rusange, batorewe manda y'imyaka itatu, iterana mbere ya buri teraniro ry'Inama y'Ubuyobozi, igomba kwiga ibibazo birebana n'umutungo. Iyi komisiyo iyoborwa n'umwe mu bagize Inama y'Ubuyobozi. Ni urwego ngishwanama rushinzwe gutanga ibitekerezo ku bibazo byose birebana n'umutungo, cyane cyane ku birebana n'igena mutungo n'igenamari. Umucungamutungo w'umuryango niwe mwanditsi w'iyi komisiyo.

Ingingo ya 20: Umugenzuzi wigenga

Umugenzuzi wigenga ni Uwihaye Imana wo mu muryango "Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique". Afite inshingano zo kugenzura umutungo w'umuryango rimwe mu mwaka, haba hari ibibazo cyangwa bidahari, nizo nshingano ze.

Uko amafaranga n'undi mutungo

adopted by General Assembly by decision of a absolute majority of members present.

Current affairs are administered by a Legal Representative and a Deputy Legal Representative elected by the Annual General Assembly by a absolute majority of members present, according to the criteria set out in Article 15.

Article 19: Financial Commission

A Finance Committee of three members, elected by the General Meeting for a term of three years renewable. It meets before each Board of Directors to deal with financial matters. It is chaired by a member of the Board of Directors. It is a consultative body called upon to give its opinion on any financial issue, especially for the study of budgeting and financial statements. The administrator is the financial secretary.

Article 20: External Auditor

External Auditor is the "Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique". She has principles missions for to supervise the property of Organization least once year when there is problems or no. It is her principles missions.

Management of finance and property is supervised

un « Règlement d'Ordre Intérieur » adopté en assemblée Générale par décision de la majorité absolue des membres présents.

Les affaires courantes sont administrées par une Représentante légale et par une Représentante Légale Suppléante, élue par l'Assemblée Générale ordinaire à la majorité absolue des membres présents, selon les critères énoncés à l'article 15.

Article 19: Commission financière

Une Commission financière de trois membres, élues par l'assemblée Générale pour un mandat de trois ans renouvelables. Elle se réunit avant chaque Conseil d'Administration devant traiter de questions financières. Elle est présidée par un membre du Conseil d'Administration. Elle est un organe consultatif, appelé à donner ses avis sur toute question financière, notamment pour l'étude de prévisions budgétaires et des états financiers. L'administratrice financière en est la secrétaire.

Article 20: Auditrice externe

Auditrice externe est une « Sœur Disciple de Jésus Eucharistique ». Elle a pour mission de superviser le patrimoine de l'Organisation lorsqu'il y a des problèmes ou pas, c'est sa mission principale.

La gestion des finances et des biens est supervisée par

w'umuryango bikoreshwa, bigenzurwa n'umugenzuzi wigenga, ushyirwaho n'Inama y'Ubuyobozi, atowe mu bihayimana bazobereye mu kazi k'igenzura kandi bafite uburambe muri ako kazi. Uwo mugenzuzi ni umubikira wo mu muryango "Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique" utari umunyamuryango w'umuryango "Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique" mu Rwanda.

UMUTWE WA IV: UMUTUNGO W'UMURYANGO

Ingingo ya 21: Umutungo

Kugirango umuryango ubashe kurangiza inshingano zawo, umuryango ufite umutungo utimikanwa n'uwimukanwa.

Umutungo w'umuryango ugizwe :

- Umushahara w'abanyamuryango ;
- Ibyinjira biturutse ku bikorwa bibyara inyungu n'umurimo by'abanyamuryango ;
- Impano n'imirage by'umuryango.

Ingingo ya 22 : Uko umutungo ukoreshwa

Umuryango ufite ubushobozi bwo kwakira, gutunga, gukoresha, gucunga, kwifashisha umutungo w'ibyimukanwa ndetse n'ibitimukanwa bikenewe kugirango urusheho kurasa neza ku ntego zawo.

by an external auditor, selected by the Board of Directors from among the qualified and experienced members of Organization " Soeurs Disciples de Jésus Eucharistique " does not belong to the organization of Rwanda.

CHAPTER IV: THE ASSETS OF THE ORGANIZATION

Article 21: Origin of Asset

To ensure the achievement of its objectives, the organization has the real estate and movable properties.

The heritage of the organization is constituted by:

- The remuneration for work done by the members ;
- The revenues generated by their works and activities.
- The grants and bequests given to the congregation.

Article 22: Uses of Asset

The organization has the capacity to acquire, to possess, to enjoy, to manage, and to alienate immovable and movable property necessary for the realization of its objectives.

une auditrice externe, choisie par le Conseil d'Administration parmi les personnes compétentes et expérimentées de l'Organisation «Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique» n'appartenant pas à l'organisation Rwandaise.

CHAPITRE IV: DU PATRIMOINE DE L'ORGANISATION

Article 21: Origine du Patrimoine

Pour assurer la réalisation de ses objectifs, l'organisation dispose des biens immobiliers et des biens mobiliers.

Le patrimoine de l'organisation est constitué par:

- La rémunération du travail accompli par les membres ;
- Les revenus générés par leurs œuvres et leurs activités;
- Les dons et legs faits à la congrégation.

Article 22: Utilisation du patrimoine

L'organisation a la capacité d'acquérir, de posséder, de jouir, d'administrer, d'aliéner des biens immobiliers et mobiliers nécessaires à la réalisation de ses objectifs.

Ingingo ya 23 : Ibikorwa by'umuryango

Umuryango ushobora gukora, ku buryo bwihariye ibikorwa bibyara inyungu hagamijwe kugera ku ntego wihaye.

Ingingo ya 24 : Imicungire y'umutungo

Ibikorwa by'imicungire y'imitungo byemezwa ku bwumvikane n'Inama y'Ubuyobozi ibifitiye uburenganzira ihabwa n'Inama Rusange y'umuryango.

Ingingo ya 25 : Ububasha bw'umunyamuryango

Umutungo w'umuryango ni uw'umuryango gusa. Ibi kandi bireba imitungu yawo shingiro yifashishwa ku buryo buziguye cyangwa butaziguye kurangiza intego wihaye.

Nta munyamuryango n'umwe ufite uburenganzira bwo gutunga, cyangwa kugira icyo yaka mugihe avuye mu muryango ku bushake bwe, yirukanwe cyangwahabaye ho iswary'umuryango.

UMUTWE V: URWEGO N'UBURYO BWO GUCYEMURA AMAKIMBIRANE

Ingingo ya 26: Urwego rwo gukemura amakimbirane

Umuryango ufite urwego rushinzwe gukemura amakimbirane. Urwo rwego rugizwe n'abantu batatu batorwa n'inteko rusange; bakuwe mu nama z'ubuyobozi zacyuye igihe n'iriho, abanyamuryango

Article 23: Activities of self-reliance

The organization can exercise secondary activities such as self-reliance to achieve its objectives and support its works.

Article 24: Asset management

The acts of disposition of property can only be done by the consent of the board of directors that receives the mandate of the General Assembly.

Article 25: Member's right

The asset and patrimony of organization are its exclusive property. It affects its resources to everything that participate directly or indirectly to the realization of its objectives. No member can assume the right of possession of it, nor to require any part of it in case of voluntary withdrawal, exclusion or dissolution of the organization.

CHAPTER V: ORGAN AND MECHANISM OF CONFLICTS RESOLUTION.

Article 26: Organ of conflict resolution

The organization has an organ of conflict resolution.

It is composed of three members elected by the General Assembly, coming from former and current members of the Board of Directors, among

Article 23 : Activités d'autofinancement

L'organisation peut exercer, à titres accessoire des activités d'autofinancement pour atteindre son objectif par le soutien de ses œuvres.

Article 24 : Gestion du patrimoine

Les actes de dispositions des biens ne peuvent être effectués du consentement du conseil de l'Administration qui en reçoit mandat de l'Assemblée Générale.

Article 25: Le droit du membre

Les biens de l'organisation sont sa propriété exclusive. Elle affecte ses ressources à tout ce qui concourt directement ou indirectement à la réalisation de ses objectifs. Aucun membres ne peut s'en arroger le droit de possession, ni en exiger un part quelconque en cas de retrait volontaire, d'exclusion ou de dissolution de l'organisation.

CHAPITRE V : ORGANE ET MECANISME DE RESOLUTION DES CONFLITS

Article 26: Organe de résolution des conflits

L'organisation est dotée d'un organe chargé de la résolution des conflits.

Il est composé de trois membres élus par l'Assemblée Générale, issue des anciennes et actuelles membres du Conseil d'Administration, parmi lesquelles les

bakabatoramo umuyobozi wayo, umwungirije n'umwanditsi.

Igihe havutse amakimbirane, abagize urwego baterana bitarenze iminsi cumi n'itanu (15) kugirango basuzume icyo kibazo. Bagira kandi inama igenwa n'amategeko, itumizwa n'umuyobozi w'urwo rwego, igaterana rimwe mu mezi ane (4) kugirango isuzume imigendekere y'umuryango no gukumira ikintu cyose cyakurura amakimbirane.

Ingingo ya 27: Uburyo bwo gukemura amakimbirane

Urwo rwego rushinzwe gukemura amakimbirane rufite inshingano yo gukemura no kwirinda amakimbirane iyo ava akagera mu banyamuryango. Buri munyamuryango na buri rwego rw'umuryango bashobora kugeza ku rwego rukemura amakimbirane ikibazo gishobora kubangamira ubumwe n'ubwumvikane mu muryango no munzego zawo. Uru rwego narwo rwifashisha uburyo bushyira imbere ibiganiro n'ibisubizo mu bwumvikane, mu guhuza abantu no kubunga. Iyo iyonzira yo kujyera ku mahoro mu bwumvikane idashobotse kuri uru rwego rwo gukemura amakimbirane, Hitabazwa inkiko zibifitiye ububasha.

UMUTWE WA VI: INGINGO ZISOZA

Ingingo ya 28: Raporo y'umwaka itangwa ku buyobozi

Imishinga cyangwa ibikorwa by'umuryango bigaragara mu muri raporo y'umwaka

whom members choose a president, a vice-president and a secretary.

Once it is presented a conflict situation, the body meets within fifteen days (15) to decide on the matter. It holds a regular meeting, convened by its President, once every four month (4) to study the situation of the organization and prevent any conflicting tensions.

Article 27: Mechanisms

The organ of conflict resolution has the duty to resolve and prevent any conflict between members of the organization.

Each member and every organ of the organization may submit cases affecting the unity and harmony of its members and structures.

It resorts to techniques that emphasize dialogue and amicable solution by compromise, mediation and conciliation.

The failure of an attempt to reach a peaceful and negotiated solution to the organ level opens the way to use the courts.

CHAPTER VI: FINAL PROVISIONS

Article 28: Annual report sent to the local

Any works or projects developed by the organization are subject to an annual report sent to

membres choisissent une présidente, une vice-présidente et un secrétaire.

Une fois saisi d'une situation conflictuelle, l'organe se réunit endéans les quinze jours (15) pour statuer en la matière. Il tient une réunion statutaire, convoquée par sa présidente, une fois tous les quatre (4) mois pour étudier la situation de l'organisation et prévenir toutes tensions conflictuelle.

Article 27 : Mécanismes

L'organe de résolution des conflits est chargé de résoudre et prévenir tout conflit entre les membres de l'organisation.

Chaque membre et chaque organe de l'organisation peut lui soumettre les cas portant atteinte à l'unité et à l'harmonie des membres et des structures.

Il recourt aux techniques qui privilégient la dialogue à l'amiable, par compromis, de médiation et de conciliation.

L'échec d'une tentative de parvenir à une solution pacifique et négociée au niveau de l'organe ouvre la voie au recours des juridictions compétentes.

CHAPTER VI: DISPOSITION FINALE

Article 28: Rapport annuel adressé à l'autorité

Les projets ou œuvres éventuels développés par l'organisation font l'objet d'un rapport annuel adressé à

itangwa ku buyobozi bw'ibanze bw'aho igikorwa gikorwa.

the local civil authority which operates.

l'autorité civile locale où s'exerce son activité.

Ingingo ya 29: Iseswa ry'umuryango

Article 29: Dissolution of the organization

Article 29: Dissolution de l'organisation

Umuryango ushobora guseswa byemejwe na 2/3 by'abanyamuryango bateraniye mu Nteko Rusange idasanzwe.

The organization may be dissolved by a decision taken by a majority of 2/3 of the members present at the Extraordinary General Meeting.

L'organisation peut être dissoute sur décision prise à la majorité de 2/3 des membres réunis en Assemblée Générale Extraordinaire.

Ingingo ya 30: Aho umutungo ujya igihe umuryango usheshejwe

Article 30: Allocation of assets in case of dissolution of the organization

Article 30: Affectation du patrimoine en cas de dissolution de l'organisation

Igihe umuryango usheshejwe, umutungo wawo wegurirwa ibigo bya Kiliziya Gatolika bikora imirimo ijyanye no kwiha Imana, cyangwa ifasha abantu by'umwihariko iyo bihuje intego, nkuko bivugwa mu ngingo ya 3 y'iri tegeko.

In case of dissolution, the assets of the organization will be assigned to Catholic Church, religious, or philanthropic, preferably those having the same purpose, as defined in Article 3 of these laws.

En cas de dissolution, le patrimoine de l'organisation sera affecté à des œuvres catholiques, religieuses, ou philanthropiques, de préférence à celles ayant le même objet, comme défini à l'article 3 de ces statuts.

Ingingo ya 31: Ihindurwa ry'amategeko

Article 31: Amendment of the Statutes

Article 31: Modification des statuts

Aya mategeko asimbuye ayo kuwa 01/01/2002, yari yemejwe kuwa 06/12/2005 n'iteka n° 151/11 rya minisitiri w'ubutabera. Amategeko agenga umuryango ashobora guhindurwa gusa n'icyemezo gifashwe n'inteko rusange idasanzwe, ku bwiganze busesuye bw'amajwi y'abanyamuryango bayitabiriye.

These statutes override those of 01/01/2002, approved on 06/12/2005 by the Ministry of Justice in its Decree n° 151/11 on the decision of the members present in the General Assembly by a majority of two thirds. The statutes of the organization may be amended by decision of an absolute majority of members present at the Extraordinary General Assembly.

Les présents statuts remplacent ceux du 01/01/2002, approuvés le 06/12/2005 par le Ministre de la Justice dans son Arrête n° 151/11 12 sur décision des membres présentes dans l'Assemblée Générale prise à la majorité des deux tiers. Les statuts de l'organisation peuvent être modifiés sur décision de la majorité absolue des membres présents à l'Assemblée Générale Extraordinaire.

Ingingo ya 32: Itangira gukurikizwa ry'aya mategeko

Article 32: Entry into force of these Statutes

Article 32 : Entrée en vigueur de ces statuts

Aya mategeko yemejwe n'abanyamuryango uko ari cumi n'umwe (11), bateraniye mu

These statutes were adopted by an absolute majority of eleven (11) members of the

Les présents statuts ont été adoptés par la majorité absolue d'onze (11) membres de l'organisation réunis en

Official Gazette n° 35 of 01/09/2014

Nteko rusange idasanzwe yo ku wa organization at the General Meeting on Assemblée Générale le 22/01/2013.
22/01/2013.

Bikorewe, Kicukiro kuwa 22/01/2013

Done at Kicukiro, on 22/01/2013

Fait à Kicukiro, le 22/01/2013

Uhagarariye umuryango
GALIGNANO Abbondanza
(sé)

The Legal Representative
GALIGNANO Abbondanza
(sé)

La Représentante Légale
GALIGNANO Abbondanza
(sé)

Uwungirije Uhagarariye umuryango
MUKAMURANGWA Dorothée
(sé)

The Deputy Legal Representative
MUKAMURANGWA Dorothée
(sé)

La Représentante Légale Suppléante
MUKAMURANGWA Dorothée
(sé)

**CONGREGATION DES SOEURS DISCIPLES DE JESUS EUCHARISTIQUE
ORGANISATION FONDEE SUR LA RELIGION**

PROCES VERBAL DE L'ASSAMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE du 22/01/2013

L'an 2013, le 22 janvier, l'Organisation fondée sur la religion dénommée « Organisation des Sœurs Disciples de Jésus Eucharistique » au Rwanda a tenu une assemblée générale extraordinaire à son Siège social sis à Taba n°2, Cellule Niboye, Secteur Niboye, District de Kicukiro, Province de Kigali.

A l'ordre du jour figuraient deux points, à savoir l'adoption de ses statuts réélaborés conformément à la loi n°06/2012 du 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des Organisations fondées sur la religion, et l'élection des organes de l'organisation.

1. Adoption de statut :

Après lecture et amendements des nouveaux Statuts, les membres présentes ont procédé au vote, article par article, et les ont adoptés à l'unanimité.

2. Quant à les Représentantes Légales et les membres des autres structures, conformément aux critères des élections, l'Assemblée Générale a élu comme :

Membres du Conseil d'Administration : quatre membres

- Représentante légale : Sœur Abbondanza GALIGNANO
- Représentante légale adjointe : Sœurs Dorothee MUKAMURANGWA
- Secrétaire : Sœur Marthe NAKURE
- Conseillère : Sœur Immaculée MUSABYIMANA

Pour la Commission Financière : trois membres

- Présidente : Sr Savera MUKAMBARAGA
- Vice Présidente : Sr Espérance MUKANYINDO
- Secrétaire : Sr Marie MUKARWEMA

Pour l'Organe de résolutions des conflits :

- La Représentante Légale
- La Représentante Légale Ajointe
- La Secrétaire de l'organe : Sr Paola PAGLIALUNGA

Nous avons conclu l'Assemblée Générale extraordinaire avec satisfaction de tous les membres présentes.

Fait à Kicukiro, 22/01/2013

La Représentante Légale :
Sœur Galignano Abbondanza (sé)

La Secrétaire :
Sœur Marthe Nakure (sé)

SOEURS DISCIPLES DE JESUS EUCHARISTIQUE
B.P. 633 NIBOYE KICUKIRO KIGALI
e-mail : soeursdjek@yahoo.fr

Kigali, 22/01/2013

LISTE DES MEMBRES DE L'ORGANISATION « SOEURS DISCIPLES DE JESUS EUCHARISTIQUE » AU RWANDA qui ont doté le Statuts du 22/01/2013

NOMS ET PRENOMS	POSITION	N° DES DOCUMENTS	SIGNATURES
1 GALIGNANO ABBONDANZA	Représentante Légale	Passeport n° AA4400116 Exp. : le 14/12/2019	(sé)
2 MUKAMURANGWA DOROTHEE	Représentante Légale suppléante	1196670006138149	(sé)
3 PALESE RITA	membre	Passeport n° AA117237 Exp. : 09/06/2018	(sé)
4 PAGLIALUNGA PAOLA	membre	Passeport N° F160942 Exp. : 12/09/2016	(sé)
5 MUKAMBARAGA SAVERA	membre	1196070063243011	(sé)
6 MUKARWEMA MARIE	membre	1196270005494040	(sé)
7 MUKASHYAKA MARIE GORETTI	membre	1196370070786075	(sé)
8 NAKURE MARTHE	membre	1196670022725070	(sé)
9 UWANYIRIGIRA FORTUNEE	membre	1196770006245160	(sé)
10 MUKANYINDO ESPERANCE	membre	1196870027991056	(sé)
11 MUSABYIMANA IMMACULEE	membre	1197470100490020	(sé)

Inades-Formation Rwanda

AMATEGEKO SHINGIRO Y'UMURYANGO

CONSTITUTION OF THE ORGANISATION

STATUTS DE L'ORGANISATION

Official Gazette n° 35 of 01/09/2014

Inteko Rusange Idasanzwe y'Umuryango Inades Formation Rwanda, yateranye ku wa 05/01/2013; Ishingiye ku Itegeko Nshinga ryo ku wa 03/06/2003 nk'uko ryahinduwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 35 n'iya 36;

Ishingiye ku Itegeko n° 04/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 1, iya 2, iya3, iya 5, iya 6, iya7, iya 8, iya 9, iya 13, iya 14, iya 27, iya 28, iya 34 n'iya 39;

Ishingiye ku Iteka rya Ministri n°119/06 ryo ku wa 22/08/1977 riha Inades-Formation Rwanda ubuzima gatozi umuryango, ryavugururwe n'Iteka rya Ministri n° 75/11 ryo kuwa 18/4/2006;

Yemeje ivugururwa ry'Amategeko Shingiro y'Umuryango Inades Formation Rwanda, ahinduwe ku buryo bukurikira :

Umutwe wa I : Ingingo rusange –

Ingingo ya 1 : Izina

Umuryango uhawe izina rya « Institut Africain pour le Développement Economique et Social – Formation – Rwanda, ari byo kuvuga Umuryango Nyafurika Uharanira Iterambere ry'Ubukungu n'Imibereho Myiza y'Abaturage, **Inades Formation-Rwanda** mu magambo ahinnye. Witwa Umuryango muri aya mategeko.

The General Assembly of Inades Formation Rwanda, held on 05/01/2013 in its Extraordinary Session;

Considering the Constitution of the Republic of Rwanda of 03/06/2003 as amended to date

Considering the law N° 04/2012 of 17/02/2012 governing the organization and operation of non-governmental organizations, especially in its articles 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 27, 28, 34 and 39;

Considering the Ministerial Order n° 119 of 22/08/1977 granting the legal personality to the Inades-Formation Rwanda, revised by the Ministerial Order n° 75/11 of 18/04/2006;

Adopts the amendment of the constitution of the Organization Inades Formation Rwanda modified as follows:

Title I: General Provisions -

Article 1: Name

The name of the organization is "« Institut Africain pour le Développement Economique et Social – Formation – Rwanda, Inades Formation Rwanda in acronyms; **Organization** in this Constitution

L'Assemblée Générale d'Inades Formation Rwanda réunie en sa session Extraordinaire du 05/01/2013

Vu la Constitution de la République Rwandaise, telle que révisée jusqu'aujourd'hui;

Vu la Loi n° 04/2012 du 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations non gouvernementales nationales, spécialement en ses articles 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14, 27, 28, 34 et 39 ;

Vu l'Arrêté Ministériel n° 119 du 22/08/1977 accordant la personnalité juridique à Inades-Formation Rwanda, modifié par l'Arrêté Ministériel n° 75/11 du 18 avril 2006 ;

Adopte l'amendement des Statuts de l'Inades Formation Rwanda, modifiés comme suit :

Titre I : Dispositions générales

Article 1 : Dénomination

L'organisation a pour nom « Institut Africain pour le Développement Economique et Social – Formation – Rwanda, en abrégé « Inades-Formation Rwanda »; appelé **Organisation** dans les présents statuts.

Ingingo ya 2 : Icyicaró

Umuryango ufite icyicaró mu Mujyi wa Kigali, Agasanduku k'Iposita 866 KIGALI. Icyicaró cy'Umuryango gishobora kwimurirwa ahandi mu gihugu byemejwe n'Inama Rusange.

Article 2: Headquarters

The Headquarters the organization is based in Kigali City, P.O. Box 866 Kigali. The headquarters can be transferred to another place of the country upon the decision of the General Assembly.

Article 2 : Siège

Le Siège de L'organisation est établi en Ville de Kigali, B.P. 866 KIGALI. Ce siège peut être transféré à un autre endroit du pays sur décision de l'Assemblée Générale.

Ingingo ya 3 : Intego z'umuryango

Intego ya Inades-Formation Rwanda ni ugufasha abatuye icyaro mu bikorwa byabo byo kwiteza imbere, ibinyujije mu mahugurwa no mu bikorwa byo gufasha abaturage kwifasha. Iyo nshingano iyihuriyeho n'andi mashami ya Inades-Formation mpuzamahanga akorera mu bihugu binyuranye by'Afurika.

Article 3: Mission of the organization

The organization's mission is to promote the economic and social development of Rwanda, in particular through training activities and support to the self-promotion, with priority given to rural populations. It operates in collaboration with the National Offices and National Associations of Inades-Formation International established in different countries in Africa.

Article 3 : Mission de L'organisation

L'organisation a pour mission de contribuer à la promotion économique et sociale du Rwanda, en particulier par des activités de formation et d'accompagnement pour l'autopromotion, la priorité étant donnée aux populations rurales. Elle travaille en collaboration avec les Bureaux et Associations d'Inades-Formation International établis dans différents pays d'Afrique.

Ingingo ya 4 : Ahakorerwa ibikorwa by'umuryango

Umuryango ukorera ibikorwa byawo mu Rwanda hose.

Article 4: Scope of activities of the organization

The organization operates throughout the whole territory of Rwanda.

Article 4 : Champ d'activités de L'organisation

L'organisation exerce ses activités sur toute l'étendue du territoire rwandais.

Ingingo ya 5 : Igihe umuryango uzamara

Igihe umuryango uzamara ntabwo kigenwe.

Article 5: Duration

The organization is established for an unlimited period.

Article 5 : Durée

L'organisation est créée pour une durée illimitée.

Umutwe wa II : Abanyamuryango

Title II: Membership

Titre II : Qualité de membre

Ingingo ya 6 : abagize Umuryango

Abanyamuryango ni abantu cyangwa amashyirahamwe yashinze uyu Muryango, abemerewe kuwinjiramo n'abanyamuryango

Article 6: Members

The membership of the Organization is comprised of the founding members, ordinary members and the members of honour. The

Article 6 : les membres

Les membres de l'Organisation sont constitués par les membres fondateurs, les membres adhérents et les membres d'honneur. Les fondateurs et

b'icyubahiro. founding and the ordinary members are effective adhérents sont les membres effectifs.
Abawushinze n'abawinjiyemo nibo members
banyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 7 : Kwemererwa kuba umunyamuryango **Article 7: Acquisition of membership** **Article 7 : Acquisition de la qualité de membre**

Kwemererwa kuba umunyamuryango bisaba ibi bikurikira : Membership is acquired according to the following procedures: La qualité de membre s'acquiert selon les procédures suivantes :

- Uwifuza kuba umunyamuryango wa Inades Formation-Rwanda yandikira Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ibaruwa ibisaba, akagaragaza ko yemera amategeko y'Umuryango n'indangagaciro zawo, kandi agatanga amazina y'abanyamuryango babiri biyemeje kumwishingira, bamazemo nibura imyaka ibiri.
- Abishingira usaba kuba umunyamuryango bagomba kubigaragaza mu nyandiko igenewe Prezida w'Inama y'Ubutegetsi, cyangwa bagasinya ku ibaruwa y'usaba berekana ko bamushyigikiye.
- Perezida w'Inama y'Ubutegetsi atangariza Inteko Rusange ikurikira urutonde rw'abasabye kuba abanyamuryango. Abakurikiranya akurikije igihe ubusabe bwakiriwe.
- kuba umunyamuryango byemerwa ku bwiganze bwa 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bari mu nama.
- A written request by the applicant to the Chairperson of the Board of Directors. This request must include the acceptance of the Constitution and the values the Organization, as well as the names of two sponsors who have spent at least two years as members of the organization.
- The letters of recommendation must be sent to the Chairperson of the Board of Directors by the sponsors, or sign a sub-covered on the applicant's letter.
- The Chairperson of the Board of Directors presents, in order of reception, the applications to the next General Assembly Meeting for approval.
- The General Assembly approves admission of membership by the majority of two thirds of the present effective members.
- Une demande d'adhésion écrite au Président du Conseil d'Administration. Cette demande doit mentionner l'acceptation des Statuts et des valeurs de l'Organisation, ainsi que les noms de deux parrains qui auront passé au moins deux ans d'ancienneté dans L'organisation.
- Les lettres de recommandation doivent être adressées au Président du Conseil d'Administration par les parrains ; ou ceux-ci signent un sous couvert sur la lettre du demandeur d'adhésion.
- Le Président présente par ordre de réception, les demandes d'adhésion à l'Assemblée Générale Ordinaire suivante pour approbation.
- L'Assemblée Générale accorde l'adhésion d'un nouveau membre à la majorité des 2/3 des membres effectifs présents.

Ingingo ya 8 : Kwamburwa uburenganzira bwo kuba umunyamuryango

Umuntu atakaza uburenganzira bwo kuba umunyamuryango igihe yeguye ku bushake bwe, igihe yitabye Imana cyangwa iyo yirukanywe.

Kwirukanwa mu muryango byemezwa na 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bagize Inteko rusange.

Umutwe wa III : Inzego z'umuryango n'inshingano zazo

Ingingo ya 9 : Inzego

Inzego z'umuryango ni izi zikurikira :
- Inteko Rusange
- Inama y'Ubutegetsi
- Komite Ngenzuzi
- Komite ishinze gukemura amakimbirane
- Ikigo cy'Igihugu Nshingwabikorwa .

Icyiciro cya mbere : Inteko Rusange

Ingingo ya 10 : Imiterere

Inteko-Rusange ni rwo rwego rukuru rw'umuryango. Igizwe n'abanyamuryango nyakuri.

Article 8 : Termination of Membership

Membership is lost by resignation, death or exclusion.

Loss of membership by exclusion shall be decided by a majority of two thirds (2/3) of the effective members present at the General Assembly.

Title III: Organs and their attributions

Article 9: The Organs

The organs of the organization are :
- The General Assembly
- The Board of Directors
- The Internal Control Committee
- The Committee in charge of conflict resolution
- The National Office.

Chapter 1. General members

Article 10: Nature

The General Assembly is the supreme organ of the organization. It is composed of all effective members

Article 8 : Perte de la qualité de membre

La qualité de membre se perd par démission, par décès ou par exclusion.

La perte de la qualité de membre par l'exclusion ne peut être décidée qu'à la majorité des 2/3 des membres effectifs présents à l'Assemblée Générale.

Titre III: les Organes et leurs attributions

Article 9 : les organes

Les organes de L'organisation sont :
- L'Assemblée Générale
- Le Conseil d'Administration
- Le Conseil de Surveillance
- L'organe de résolution des conflits
- Le Bureau National.

Chapitre 1. Assemblée Générale

Article 10 : Nature

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de L'organisation. Elle est composée de tous les membres effectifs de l'Organisation.

Ingingo ya 11: Imikorere

Inteko-Rusange iterana mu buryo busanzwe inshuro imwe mu mwaka, mu gihembwe cya mbere, hari nibura 2/3 by'abanyamuryango nyakuri.

Ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa ku bwumvikane bw'abari mu nama. Ariko iyo bisabwe na 2/3 by'abari mu nama, ibyemezo bifatwa hakoreshejwe amatora mu ibanga.

Inteko Rusange ishobora guterana mu nama idasanzwe ku butumire bw'uhagarariye umuryango imbere y'amategeko, yaba atabonetse bigakorwa n'umwungirije, cyangwa se bisabwe na kimwe cya kabiri (1/2) cy'abagize Inama y'Ubutegetsu, cyangwa se nanone bisabwe na kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango nyakuri bese.

Abahagarariye umuryango imbere y'amategeko babaye batabonetse, umwe mu bagize inama y'ubutegetsu cyangwa undi munyamuryango usanzwe ashobora gutumiza Inteko Rusange idasanzwe akanayiyobora abihereye uburenganzira mu buryo bwanditse nibura na kimwe cya gatatu (1/3) cy'abanyamuryango nyakuri.

Ingingo ya 12 : Ububasha

Inama Rusange ifite ububasha bukurikira :

- Gushyiraho politiki igenga ibikorwa

Article 11: Functioning

The General Assembly meets in ordinary session once a year during the first quarter of the year with the attendance of 2/3 of the members of the effective members.

The decisions of the General Assembly are taken by consensus. However, if two third (2/3) of the members request it, the decisions are taken by a secret ballot.

The General Assembly may be convened in extraordinary session upon the initiative of the Legal Representative or if absent, by the Deputy Legal Representative, or at the request of half (1/2) of the effective members of the Board of Directors, or at the request of one third (1/3) of all effective members of the organization.

If the Legal and the Deputy Legal Representatives are unable to convene the meeting of the General Assembly, a member of the Board of Directors or of the General Assembly may, with a written permission of at least one third (1/3) of the effective members of the organization, convene and chair an extraordinary General Assembly.

Article 12: Powers

The Powers of the General Assembly are:

- Defining the general policy of the Organization

Article 11: Fonctionnement

L'Assemblée Générale de l'Organisation se réunit en session ordinaire une fois par an au cours du 1^{er} trimestre de l'exercice en présence d'au moins des 2/3 des membres effectifs.

Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises par consensus. Cependant, si les deux (2/3) des membres en font la demande, le vote a lieu au scrutin secret.

L'Assemblée Générale peut être convoquée en session extraordinaire soit à l'initiative du Représentant Légal ou en cas d'absence, par le Représentant Légal Suppléant, soit à la demande de la moitié des membres du Conseil d'Administration, soit à la demande d'un tiers (1/3) de tous les membres de L'organisation.

Si le Représentant Légal et le Représentant Légal Suppléant se trouvent dans l'impossibilité de convoquer la réunion de l'Assemblée Générale, un des membres du Conseil d'Administration ou de l'Assemblée Générale peut, avec la permission écrite d'au moins un tiers (1/3) des membres effectifs de L'organisation, convoquer et présider une Assemblée Générale Extraordinaire.

Article 12 : Compétences

Les pouvoirs de l'Assemblée Générale sont:

- définir la politique générale de l'Organisation en

by'Umuryango bishingiye ku mahame y'Umuryango Mpuzamahanga Inades- Formation ;	in line with the principles of the General Assembly of Inades-Formation International;	lien avec les principes de l'Assemblée Générale d'Inades-Formation International ;
- Kwemera, guhagarika by'agateganyo no kwirukana abanyamuryango ;	- admitting, suspending, excluding members of the organization;	- admettre, suspendre, exclure les membres de L'organisation ;
- Gutora no gukuraho abagize Inama y'Ubutegetsi ;	- electing and dismissing the Board of Directors;	- élire et démettre le Conseil d'Administration ;
- kwemeza umugenzuzi w'imari wigenga;	- appointing the external auditor;	- Nommer un auditeur externe ;
- Kwemeza no guhindura amategeko agenga umuryango ;	- adopting and amending the constitution and internal regulations of the organization;	- adopter et modifier les statuts et le règlement d'ordre intérieur de L'organisation ;
- Kwakira impano n'ibiragano ;	- accepting donations and bequests;	- accepter les dons et legs ;
- Gusesa umuryango.	- dissolving the organization.	- dissoudre L'organisation.

Chapter 2. Inama y'Ubutegetsi

Chapter 2. Board of Directors

Chapitre 2. Conseil d'Administration

Ingingo ya 13 : Abagize Inama y'Ubutegetsi

Article 13: Composition of the Board of Directors

Article 13 : Composition du Conseil d'Administration

Umuryango uyobowe n'Inama y'Ubutegetsi itorwa mu banyamuryango nyakuri.

Inama y'Ubutegetsi igizwe n'abantu barindwi (7) harimo Perezida na Visi Perezida akaba ari nabo uhagarariye umuryango imbere y'amategeko n' umwungirije.

The organization is chaired by a Board of Directors composed of seven (7) members elected among the effective members of the organization, including the Chairperson and the Vice-Chairperson who are respectively the Legal Representative and the Deputy Legal Representative of the Organization.

L'organisation est dirigée par un Conseil d'administration composé de sept (7) membres élus parmi les membres effectifs, dont un Président et un Vice-Président qui sont respectivement le Représentant Légal et le Représentant Légal Suppléant de l'Organisation

Ingingo ya 14 : Imikorere

Article 14: Functioning

Article 14 : Fonctionnement

Abagize Inama y'Ubutegetsi batorerwa kuyobora umuryango mu gihe cy'imyaka itatu. Bashobora kongera gutorerwa uwo mwanya incuro imwe gusa. Inama y'Ubutegetsi iterana nibura incuro ebyiri mu mwaka.

The Board of Directors is elected for a term of three (3) years, renewable only once. The Board of Directors meets at least twice a year. The function of the Board of Directors is volunteer.

Le Conseil d'Administration est élu pour un mandat de trois (3) ans renouvelable une seule fois. Le Conseil d'Administration se réunit au moins deux (2) fois par an. La fonction de membre du Conseil d'Administration est bénévole.

Abagize Inama y'Ubutegetsi bakorera umuryango nta gihembo bategereje.

Ingingo ya 15 : Inshingano

Inama y'Ubutegetsi ifite uburenganzira busesuye bwo gufata ibyemezo ibona ko bifitiye akamaro umuryango ; birimo ibi bikurikira :

- Igena ibikorwa by'umuryango ishingiyeye ku mabwiriza y'Inteko Rusange no ku byemezo by'Inteko Rusange ya Inades-Formation Mpuzamahanga.
- igenzura imikoreshereze y'ingengo y'imari ya buri mwaka itegurwa ikanasobanurwa n'Ikigo cy'Igihugu
- Ikurikiranira hafi ibikorwa by'umuryango n'imikoreshereze y'umutungo.
- Ishyiraho umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu ishingiyeye ku mabwiriza yerekeye imiyoborere ya Inades-Formation Mpuzamahanga.
- Ishyiraho abahagarariye amashami y'umuryango akorera hirya no hino mu gihugu ishingiyeye ku byifuzo by'umuyobozi w'Urwego Nshingwabikorwa.
- Igeza ku Nteko Rusange raporo y'ibikorwa n'iyerekeranye n'imicungire y'umutungo;
- Igeza ku Nteko Rusange abifuza kuba abanyamuryango ba Inades-Formation y'igihugu na Inades Formation Mpuzamahanga ;
- Yemeza amategeko agenga abakozi ;

Article 15: attributions

The Board of Directors has the widest powers to establish administrative acts and provisions that concern the Organization, including the following :

- It plans the activities the Organization in accordance with the guidelines of the General Assembly and the resolutions of the General Assembly of Inades-Formation International;
- It controls the execution of the annual budget prepared and submitted by the National Office;
- It monitors the implementation of activities and the financial management of the office;
- It appoints the Director of the National Office in accordance with the rules and procedures of Administration and management of Inades-Formation International;
- It appoints delegates of Antennas and Heads of Departments on the proposal of the Director;
- It presents the annual activities and the financial reports to the General Assembly;
- It analyzes and proposes the applications to National and International Organization;
- It approves the Statute governing the employees;

Article 15 : Attributions

Le Conseil d'Administration a les pouvoirs les plus étendus pour établir les actes d'administration et les dispositions qui intéressent l'Organisation, notamment :

- Il planifie les activités de l'Organisation selon les directives de l'Assemblée Générale ou les résolutions de l'Assemblée Générale d'Inades-Formation International ;
- Il contrôle l'exécution du budget annuel établi et présenté par le Bureau National ;
- Il mène le suivi de l'exécution des activités et de la gestion financière du bureau ;
- Il nomme le Directeur du Bureau National selon les règles et procédures de direction et de gestion d'Inades-Formation International ;
- Il nomme les délégués d'Antenne et les chefs de services sur proposition du Directeur ;
- Il présente le rapport d'activités et le rapport financier annuels à l'Assemblée Générale ;
- Il examine et propose les demandes d'adhésion à l'Organisation Nationale et Internationale ;
- Il approuve les statuts régissant le personnel ;

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Ihagarika by'agateganyo abanyamuryango ikurikije ibigenwa n'amategeko y'umuryango.- Iyo hari uvuye mu mubare w'abayigize, Inama y'Ubutegetsi ishyiraho umusimbura by'agateganyo, akazemezwa burundu n'Inteko Rusange. | <ul style="list-style-type: none">- It suspends members of the Organization in accordance with the constitution, and the rules and procedures of the Organization;- In case of vacancy on the Board, it appoints an acting member to be proposed for approval to the following General Assembly. | <ul style="list-style-type: none">- Il suspend les membres de l'Organisation conformément aux statuts et au règlement d'ordre intérieur;- Il désigne, en cas de vacance d'un poste au Conseil d'Administration, un membre intérimaire qui sera proposé à l'approbation de l'Assemblée Générale suivante. |
|--|---|---|

Ingingo ya 16 : Ububasha

Inama y'Ubutegetsi iha Perezida wayo ububasha bwo kuyobora umuryango no gukurikirana imicungire y'umutungo. Igihe atabonetse asimburwa by'agateganyo na Visi Perezida.

Perezida w'Inama y'Ubutegetsi aramutse yeguye cyangwa habonetse izindi mpamvu zituma adakomeza kuyobora Umuryango, Inteko Rusange igomba gutora umusimbura mu gihe kitarenze amezi atatu (3).

Icyiciro cya 3. Komite Ngenzuzi

Ingingo 17: Ububasha n'imikorere

Komite Ngenzuzi ni urwego rushinzwe kugenzura imicungire y'umutungo w'umuryango, iyubahirizwa ry'amabwiriza n'ishyirwa mu bikorwa by'ibyemezo by'inzeho z'ubuyobozi

Komite Ngenzuzi ishyirwaho n'Inteko Rusange buri myaka ibiri (2). Igizwe n'abantu batatu batorwa mu banyamuryango nyakuri.

Article 16: Competence

The Board delegates to the Chairperson the powers required for the administration and Control of the organization. In case of absence, he/she is replaced by the Vice-Chairperson.

In case of resignation or any other case of preventing the Chair person from performing his duties, he/she is replaced by the General Assembly within a period not exceeding three months.

Chapter 3. Control Committee

Article 17: Competence and attributions

The Control Committee is responsible for evaluation of the management of the assets of the Organization, the respect of the instructions and the implementation of the decisions taken by the administrative organs.

The Control Committee is composed of three effective members elected by the General Assembly for a term of two (2) years.

Article 16 : Compétence

Le Conseil d'Administration délègue à son Président les pouvoirs nécessaires à l'administration et au contrôle de L'organisation. En cas d'empêchement, il est remplacé par le Vice-Président.

En cas de démission ou d'empêchement définitif du Président, il est procédé à son remplacement par l'Assemblée Générale, dans un délai ne dépassant pas 3 mois.

Chapitre 3. Conseil de Surveillance

Article 19 : Compétence et attributions

Le Conseil de Surveillance est chargé de contrôler la gestion du patrimoine de l'Organisation, le respect des instructions et l'exécution des décisions prises par les organes administratifs.

L'Assemblée Générale élit les membres de l'Organe de Contrôle pour un mandat de 2 ans.

L'Organe de Contrôle est composé de trois personnes.

Icyiro cyo 4. Komite ishinze gukumura amakimbirane **Chapter 4 : Conflict resolutions Committee** **Chapitre 4 : le Comité de résolution des conflits**

Ingingo ya 18 : Imiterere n'imirere ya Komite ishinze gukumura amakimbirane **Article 18: Organization and functioning of the Conflict resolution Committee** **Article 18: Organisation et fonctionnement du Comité de résolution des conflits**

Inama Rusange itora Komite Ishinzwe gukumura amakimbirane. Iyo Komite ishinze ibi bikurikira:

- Guteganya uburyo bwo kwirinda amakimbirane mu muryango n'uko azajya akemurwa;
- Guhuza abagiranye ibibazo no kubafasha kubibonera ibisubizo, hagamijwe mbere ya byose kubungira;
- Kwita ku nshingano zindi yababwira n'Inteko Rusange cyangwa yasabwa n'Inama y'Ubutegetsi, zijyanye no gukumura amakimbirane.

Komite yo gukumura amakimbirane igizwe n'abantu nibura batatu batorerwa manda y'imyaka itatu ishobora kongerwa indi n'ubwo imwe gusa.

Ibibazo by'amakimbirane bishobora kuvuka mu muryango cyangwa hagati y'inzego zawo, bibanza gukemurwa na Komite ishinze gukumura amakimbirane. Iyo ubwo buryo bunaniranye, uruhande rubyifuje rushyikiriza ikirego urukiko rw'u Rwanda rubifitiye ububasha.

The General Assembly elects an organ in charge of conflicts resolution. The Committee has the following duties:

- To put in place strategies of prevention and resolution of conflicts within the organization;
- To conciliate the conflicting parties and help them find a solution with the aim of reconciliation;
- To perform any other duties submitted to the Committee by the General Assembly or by the request of Board of Directors related to the conflict management.

The Conflict resolution Committee is composed of at least 3 members elected by the General Assembly for a 3 years term renewable only once.

Any conflict arising in the organization or among its organs shall be first handled by this organ in charge of conflict resolution. In case that procedure fails, the concerned party may file a case to the competent court of Rwanda.

L'Assemblée Générale élit un Organe chargé de la Résolution des Conflits. Ce Comité est chargé de :

- Mettre en place des stratégies de prévention et de résolution des conflits au sein de L'organisation ;
- Concilier les parties en conflit, et les aider à trouver des solutions, dans le but ultime de réconciliation ;
- S'occuper de toutes autres tâches pouvant lui être confiées par l'Assemblée Générale ou sur demande du Conseil d'Administration ayant un rapport avec la résolution des conflits.

L'organe de résolution des conflits est composé d'au moins 3 membres nommés et démis par l'Assemblée Générale. Ils sont élus pour un mandat de 3 ans renouvelable une seule fois.

Tout conflit au sein de L'organisation sera d'abord soumis au Comité de gestion des Conflits. A défaut de règlement par cet organe la partie intéressée peut soumettre le litige à la juridiction rwandaise compétente.

Icyiciro cya 5 : Urwego nshingwabikorwa

Chapter 5 : The executive Organ

Chapitre 5 : L'organe exécutif

Ingingo 19 : Imiterere

Article 19 : Organization and functioning

Article 19: Organisation et Fonctionnement

Umuryango ufite urwego nshingwabikorwa rwitwa Ikigo cy'Igihugu.
Ikigo cy'Igihugu kigizwe n'abakozi bakuriwe n'Umuyobozi wacyo.
Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu ashirwaho n'Inama y'Ubutegetsi ibyumvikanyeho na Perezida wa Inades-Formation Mpuzamahanga.

The organization has for its operations, an executive organ called "the National Office".
The National Office is composed of the personnel headed by a Director appointed by the Board of Directors in consultation with the Chairperson of Inades Formation International.

L'Organisation dispose pour son fonctionnement, d'un organe exécutif appelé « Bureau National ».
Le Bureau National est composé du personnel géré par un Directeur nommé par le Conseil d'Administration en accord avec le Président d'Inades-Formation International.

Ingingo 20 : Imikorere y'Ikigo cy'Igihugu

Article 20 : the functioning of the National Office

Article 20: le fonctionnement du Bureau National

Perezida w'Inama y'Ubutegetsi aha Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu ububasha bwo gucunga imikorere yacyo ya buri muni.
Mu gihe adahari, Umuyobozi asiga umuhagararira, amutoranya mu bakozi bo hejuru.

The Chairperson of the Board of Directors delegates to the Director the powers required for the daily management of the National Office.
In case of absence, he appoints an acting Director from the senior staff.

Le Président du Conseil d'Administration délègue au Directeur les pouvoirs nécessaires pour la gestion quotidienne du Bureau National.
En cas d'absence du Directeur, il désigne un intérimaire parmi ses collaborateurs cadres.

Umutwe wa IV : Umutungo w'umuryango

Title IV : Resources of the Organization

Titre IV : Ressources de L'organisation

Ingingo ya 21 : Inkomoko y'umutungo w'Umuryango

Article 21 : The resources of the organization

Article 21 : Les ressources de L'organisation

Umutungo w'umuryango ukomoka aha hakurikira :

- Imisanzu y'abanyamuryango ;
- Inkunga ;
- Imitungo y'umuryango n'inyungu ziyikomokaho ;
- Ibikorwa binyuranye Inades ikorera abandi ;
- Impano n'indagano.
- Ibindi byose bitanyuranyije n'amategeko.

The resources of the organization come from:

- The members contributions
- Grants;
- The assets of the Organization and the income generated from them
- Products from services rendered to third parties;
- Donations and legacies.
- Any other resources authorized by the laws and

Les ressources de L'organisation proviennent :

- Des cotisations des membres ;
- Des subventions ;
- Des biens de l'Organisation et de leurs fruits ;
- Des produits des prestations aux tiers;
- Des dons et legs.
- Toute autre ressource autorisée par les textes législatifs et réglementaires ;

-	regulations;	
Ingingo ya 22: Ifoto y'umutungo na raporo y'imikoreshereze y'imari	Article 22 : Financial statement and balance sheet	Article 22 : Comptes d'exploitation et le bilan
Buri mwaka hakorwa raporo y'imikoreshereze y'imari n'ifoto y'umutungo by'Umuryango bigashyikirizwa Inama y'Ubutegetsi kugira ngo ibyemeze.	Each year, the Board of Directors approves the financial statements and the balance sheet of the year.	Chaque année, il est soumis pour approbation au Conseil d'Administration, les comptes d'exploitation et le bilan de l'exercice.
Izo raporo ziri mu byo Inteko-Rusange ishingiraho mu gusuzuma imiyoborere y'umuryango, kwemeza imiterere y'umutungo no kugena imikoreshereze y'inyungu zibonetse.	These reports are presented to the General Assembly which appreciates the management of the Board, approves the accounts and decide on the allocation of the net profit.	Ces rapports sont présentés à l'Assemblée Générale qui apprécie la gestion du Conseil d'Administration, approuve les comptes et décide de l'affectation du résultat.
Ingingo ya 23: Igenzurwa ry'umutungo	Article 23: the audit	Article 23: l'Audit
Imiterere y'umutungo isuzumwa kandi ikemezwa buri mwaka n'Umugenzuzi w'Imari wigenga.	The annual accounts of the organization are audited and certified by an independent expert.	Les comptes annuels de l'Organisation sont vérifiés et certifiés par un auditeur indépendant.
Umutwe wa V : Ubufatanye miryango n'indi	Title V : Partnership	Titre V : Partenariat
Ingingo ya 24 : Imikoranire ya Inades-Formation Rwanda na Inades-Formation mpuzamahanga :	Article 24: Relations with the International Organization	Article 24 : Relations avec L'organisation Internationale
Umuryango wasinye amasezerano agenga imikoranire yayo n'indi miryango ya Inades-Formation mpuzamahanga .	An agreement governs the relationship between Inades-Formation International and Inades-Formation Rwanda. It specifies the modalities of collaboration.	Une convention régit les relations entre Inades-Formation International et Inades-Formation Rwanda et précise les modalités de collaboration.

Article 25 : Imikoranire n'indi miryango iharanira amajyambere y'icyaro :

Amasezerano yihariye asobanura imikoranire ya Inades-Formation Rwanda n'indi miryango y'abafatanyabikorwa igamije iterambere.

Article 25: Relations with other partners in rural development

Ad hoc agreements define the relationships and specify the modalities of collaboration between Inades-Formation Rwanda and other development partners.

Article 25 : Les relations avec d'autres partenaires du développement rural

Des conventions ad hoc définissent les relations et précisent les modalités de collaboration entre Inades-Formation Rwanda et d'autres partenaires du développement.

Umutwe wa VII : Ingingo zinyuranye

Title VII : Miscellaneous Provisions

Titre VII : Dispositions diverses

Ingingo ya 26 : Kuvugurura amategeko agenga umuryango

Aya mategeko ashobora gusubirwamo ari uko byemejwe ku bwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange idasanzwe.

Article 26: Amendments to the Constitution

This constitution may be amended only by a resolution passed by an absolute majority of the effective members present at an Extraordinary General Assembly Meeting.

Article 26 : Modification des statuts

Les présents statuts ne peuvent être modifiés que par une résolution votée à la majorité absolue des membres effectifs présents à une Assemblée Générale Extraordinaire.

Ingingo ya 27 : Iseswa ry'umuryango

Iseswa ry'Umuryango rigomba kwemezwa na 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko-Rusange.

Article 27: Dissolution

The dissolution of the organization can be decided only by the majority of two thirds (2/3) of effective members attending the General Assembly.

Article 27 : Dissolution

La dissolution de L'organisation ne peut être prononcée que par la majorité des deux tiers (2/3) des membres effectifs présents à l'Assemblée Générale.

Umuryango uramutse usheshwe, hakorwa ibarura-mutungo hanyuma umutungo nyawo ugaragajwe uhabwa indi miryango ikorera mu gihugu ifite inshingano zihuye n'iza INADES.

In case of dissolution, after liquidation, the assets of the organization will be donated to organizations working in the country and having a mission similar to the mission of Inades-Formation Rwanda.

En cas de dissolution et après liquidation, le patrimoine de l'Organisation sera légué à des associations œuvrant dans le pays et ayant une mission similaire à celle d'Inades-Formation Rwanda.

Ingingo ya 28 : Amategeko yihariye

Article 28 : The Internal rules

Article 28: Le règlement intérieur

Amategeko yihariye agenga Inades-Formation

the Internal rules and procedures specify the

Un règlement intérieur précise les modalités

Rwanda ni yo asobanura ku buryo burambuye ishyirwa mu bikorwa ry'aya mategeko.

modalities of application of this constitution.

d'application des présents statuts.

Ingingo ya 29 : Ibindi bitavuzwe

Article 29: Other provisions

Article 29 : Autres dispositions

Ibitavuzwe muri aya mategeko bizagengwa n'itegeko n° 04/2012 ryo ku wa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta.

Any provision not specified in this Constitution shall be governed by the law n ° 04/2012 of 17/02/2012 establishing the organization and functioning of national NGOs.

Toute disposition non prévue par les présents statuts sera régie par la loi n° 04/2012 du 17/02/2012 portant organisation et fonctionnement des organisations non gouvernementales nationales.

Ingingo ya 30 : Ivanwaho ry'amategeko

Article 30: repealing provision

Article 30 : Disposition abrogatoire

Amategeko agenga Umuryango yasinywe ku wa 08/09/2001 azasimburwa n'ayangaya igihe azaba amaze kwemezwa n'Inzego zibifitiye ububasha.

The statutes governing the Organizations of the 08/09/2001 will be replaced by the presents statutes after their adoption by all competent bodies.

Les statuts de l'Organisation votés et signés le 08/09/2001 seront abrogés par les présents après leur adoption par toutes les instances compétentes.

Ingingo ya 31: Iyemezwa

Article 31: Adoption

Article 31: Adoption

Aya mategeko yemejwe n'Inteko-Rusange idasanzwe yateraniye i Kigali ku wa 05/01/2013. Urutonde rw'abayitabiriye babisinyiye iri ku mugereka.

This constitution was adopted in an Extraordinary General Meeting held in Kigali, on 05/01/2013. Attached is the list of the signing participants.

Les présents statuts ont été adoptés en Assemblée Générale Extraordinaire tenue à Kigali en date du 05/01/2013 par les membres effectifs, dont les signatures sont jointes sur la liste en annexe.

Uhagarariye umuryango
RUKUNDO Alexis
(sé)

Legal Representative
Alexis RUKUNDO
(sé)

Le Représentant Légal
RUKUNDO Alexis
(sé)

Uhagarariye umuryango wungirije
MUSABYEYEZU Landrada
(sé)

Deputy Legal Representative
MUSABYEYEZU Landrada
(sé)

La Représentante Légale Suppléante
MUSABYEYEZU Landrada
(sé)

**INYANDIKOMVUGO Y'INAMA IDASANZWE Y'INTEKO RUSANGE YA INADES
FORMATION RWANDAYO KUYA 05/01/2013**

Tariki ya 05 Mutarama 2013, Inama y'Inteko Rusange Idasanze ya Inades Formation Rwanda yateraniye ku cyicaro cy'umuryango i Remera, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali.

Ku murongo w'ibyigwa hari ingingo imwe: kwiga no kwemeza Amategeko Shingiro avuguruye y'umuryango Inades Formation Rwanda, hagamijwe kubahiriza ibisabwa n'Itegeko N°04/2012 ryo kuwa 17/02/2012 rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta.

Uhagarariye Umuryango imbere y'amategeko, Bwana RUKUNDO Alexis, yifurije ikaze abanyamuryango, anabifuriza umwaka mushya muhire wa 2013.

Inteko yasanze umubare w'abanyamuryango bitabiriye inama uhagije kugira ngo iterane kandi ifate ibyemezo hakurikijwe amategeko agenga umuryango.

Inteko Rusange Idasanze yatangiye imirimo yayo, isuzuma kandi yemeza Amategeko Shingiro y'Umuryango avuguruye.

Inama yari yatangiye imirimo yayo saa yine yayirangije saa saba z'anywa.

Urutonde rw'abitabiriye inama y'Inteko Rusange Idasanze bashyize umukono kuri ayo Mategeko Shingiro avuguruye, ruri ku mugereka.

Bikorewe i Kigali, tariki 05 Mutarama 2013.

Umwanditsi w'Inama
KABAYIZA Eustache
(sé)

Umuyobozi w'Inama
Uhagarariye Umuryango
RUKUNDO Alexis
(sé)

**URUTONDE RW'ABANYAMURYANGO BA
INADES-FORMATION RWANDA BITABIRIYE INAMA Y'INTEKO RUSANGE
IDASANZWE YO KUWA 05/01/2013**

N°	AMAZINA	UMUKONO
1.	RUKUNDO Alexis	(sé)
2.	MUSABYEYEZU Landrada	(sé)
3.	AVEMARIYA Vedaste	(sé)
4.	BUDENGERI Eulade	(sé)
5.	GAKWERERE Charles	(sé)
6.	HAKIZIMANA Laurent Fabius	(sé)
7.	KANGABE Anastasie	(sé)
8.	KASIRE Cassien	(sé)
9.	KAYIJAMAHE Athanase	(sé)
10.	MINANI Athanase	(sé)
11.	MUHUTUKAZI Espérance	(sé)
12.	MUKAKALISA Alphonsine	(sé)
13.	MUKAMABANO Valérie	(sé)
14.	MUKANTAGWERA Eugénie	(sé)
15.	MURWANASHYAKA Oscar	(sé)
16.	MUSINE Juvénal	(sé)
17.	NDAYISENGA Elie	(sé)
18.	NKUBITO Eugène	(sé)
19.	TWAGIRUMUKIZA Emmanuel	(sé)

DECLARATION DES REPRESENTANTS LEGAUX

Nous soussignés, RUKUNDO Alexis et MUSABYEYEZU Landrada, déclarons avoir été élus par l'Assemblée Générale du 20 mars 2011, respectivement comme Représentant Légal et Représentante Légale Suppléante de l'Association INADES Formation Rwanda.

Fait à Kigali, le 29 mai 2011

RUKUNDO Alexis
Représentant Légal
(sé)

MUSABYEYEZU Landrada
Représentante Légale Suppléante
(sé)

**UMURYANGO USHINGIYE KW'IDINI:
ITORERO RY'IVUGABUTUMWA
RY'INSHUTI MU RWANDA « E.E.A.R. »**

**RELIGIOUS- BASED ORGANISATION:
EVANGELICAL FRIENDS CHURCH OF
RWANDA « E.E.A.R. »**

**ORGANISATION FONDÉE SUR LA
RELIGION : EGLISE EVANGELIQUE DES
AMIS AU RWANDA « E.E.A.R. »**

AMATEGEKO SHINGIRO

STATUTES

STATUTS

**UMUTWE WA I :
IZINA RY'UMURYANGO ICYICARO
CYAWO, IGIHE UZAMARA N'INTEGO**

**CHAP. I
NAME, DURATION, HEAD OFFICE,
MISSION AND SCOPE OF
ACTIVITIES**

**CHAP. I.
DE LA DENOMINATION, DU SIEGE, DE LA
DUREE, DU RAYON D'ACTION ET MISSION**

Ingingo ya mbere :

Nkuko bisabwa n'itegeko n° 06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 ryerekeye imitunganyirize n'imikorere y'Imiryango ishingiyeye ku idini, hashinzwe umuryango witwa : ITORERO RY'IVUGABUTUMWA RY'INSHUTI MU RWANDA "E.E.A.R. "

Article one:

In accordance with the law no 06/2012 of February 17, 2012 organization, it is hereby established a religious based organization known as: EVANGELICAL FRIENDS CHURCH OF RWANDA "E.E.A.R."

Article premier:

Conformément à la loi n° 06/2012 du 17 février 2012 portant organisation et fonctionnement des organisations fondées sur la religion, il est créé une organisation dénommée: EGLISE EVANGELIQUE DES AMIS AU RWANDA « E.E.A.R. »

Ingingo ya 2:

Icyicaro cy'umuryango gishyizwe mu Kagari ka Rukatsa Umurenge wa Kagarama Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali. Gishobora kandi kwimurirwa ahandi mu Rwanda byemejwe na 2/3 by'abagize Inteko Rusange y'Umuryango.

Article 2:

The Head Office of the Organization is established in Rukatsa cell, Kagarama sector, Kicukiro District in Kigali City. It can be however transferred to any other location by the decision of 2/3 of the General Assembly.

Article 2:

Le siège de l'Organisation est établi dans la Cellule de Rukatsa, Secteur de Kagarama, District de Kicukiro, Ville de Kigali. Il peut néanmoins être transféré ailleurs au Rwanda sur décision de 2/3 des membres de l'Assemblée Générale de l'Organisation.

Ingingo ya 3:

Umuryango ukorera imirimo yawo ku butaka bwose bwa Repubulika y'u Rwanda. Igihe uzamara ntikigenwe.

Article 3:

The organization conducts its activities on the whole territory of the Republic of Rwanda. It is established for an undetermined period.

Article 3 :

L'Organisation exerce ses activités sur toute l'étendue de la République du Rwanda. Elle est créée pour une durée indéterminée.

Ingingo ya 4: INTEGO NKURU ZUMURYANGO

Kwamamaza ubutumwa bwiza bw'agakiza mu banyarwanda bose nk'uko bwategetswe na Yesu Kristo bugamije kubahindura mu buryo bwuzuye.

Ingingo ya 5:

Umuryango ugamije ibi bikurikira:

- Kwamamaza ubutumwa bwiza bwa Yesu Kristo;
- guteza imbere uburezi n'ubuvuzi hakurikijwe ibikenewe ndetse n'amikoro y'itorero;
- Kubaka amashuri, ibiga nderabuzima n'amavuriro.
- Ikindi gikorwa cyose cyagirira akamaro umuryango hakurikijwe ibikenewe mu gihugu cyacu.

Ingingo ya 6: Abagenerwabikorwa

Ni abanyarwanda muri rusange n'abakristo ba EEAR by'umwihariko.

UMUTWE WA II: UMUTUNGO

Ingingo ya 7:

Umuryango ushobora kugira cyangwa gutira umutungo wimukanwa n'utimukanwa kugira ngo ushobore kugera ku ntego zawo.

Article 4: ORGANIZATION CORE MISSION

Proclaim the gospel of salvation in accordance with the order given by Jesus Christ that transform holistically the population of Rwanda.

Article 5:

The organization has the following objectives:

- To Proclaim the Gospel of Jesus Christ;
- To Promote the education, health in accordance to the needs of the population and the organization ability;
- To build schools, health center and hospitals;
- Any other activity that can be beneficial to the social-geographical of our country.

Article 6: Beneficiaries

All Rwandese and EEAR members in particular.

CHAP. II ASSETS

Article 7:

The Organization may possess in ownership or in tenure all movables and immovable assets necessary in achieving its objectives.

Article 4 : MISSION DE L'ORGANISATION

La Mission principale est de proclamer l'Evangile de Jésus Christ pour la transformation totale de la population rwandaise.

Article 5 :

L'organisation poursuivra les objectifs suivants :

- Proclamer l'Evangile de Jésus Christ;
- promouvoir l'éducation et le traitement médical de la population selon les besoin et la capacité de l'Eglise d'y répondre;
- La construction des écoles, des centres de santé et de dispensaire;
- Toutes autres activités intéressant l'association selon les besoins sociaux géographiques de notre pays.

Article 6: Les bénéficiels

Tout les Rwandais et en particulier les chretiens membres de E.E.A.R.

CHAP II : PATRIMOINE

Article 7:

L'Organisation peut posséder en propriété ou en jouissance tous les biens tant mobiliers que immobiliers nécessaires à la réalisation de ses objectives.

Ingingo ya 8:

Umutungo w'umuryango ugizwe n'imisanzu y'abanyamuryango, impano, imirage, imfashanyo zinyuranye n'umusaruro ukomoka ku bikorwa by'umuryango mu rwego rwo gusohozza intego zawo.

UMUTWE WA III: ABANYAMURYANGO

Ingingo ya 9:

Umuryango ugizwe na:

- abanyamuryango bawushinze
- abanyamuryango bawinjiramo
- abanyamuryango b'icyubahiro

Abanyamuryango bawushinze ni abashyize umukono kuri aya mategeko.

Abanyamuryango bawinjiyemo n'abantu gatozi cyangwa imiryango babisaba bamaze kwiyezeza gukurikira aya mategeko, bakemerwa n'Inteko Rusange.

Abanyamuryango b'icyubahiro n'abantu gatozi cyangwa imiryango, nyuma yo kwishimira intego z'umuryango, bemera kuwutera inkunga iyo ariyo yose. Bemera n'Inteko Rusange. Bagishwa inama gusa ariko ntibatora.

Ingingo ya 10:

Abanyamuryango nyakuri biyemeza gukorera umuryango batizigamye. Baza mu nama z'Inteko Rusange, bafite uburenganzira bwo gutora. Bagomba gutanga umusanzu ugenwa n'Inteko Rusange.

Article 8:

The resources of the organization are generated from the members' subscriptions, gift, legacy different grants and other income generated activities of the organization in order to achieve its objectives.

CHAP. III: MEMBERSHIP

Article 9:

The organization is composed by:

- founder members
- adherent members
- honorary members

Founder members are those who signed this constitution.

Adherent members are any natural or legal persons who, after having subscribed to this constitution, will be approved by the general assembly.

Honorary members are any natural or legal persons who will be interested in the objectives of the organization and will support its activities both materially and morally. Their membership is approved by the general assembly. They may participate in its meetings in an advisory capacity.

Article 10:

Effective members shall be committed to actively participate to the organization activities. They attend the General Assembly meetings and have rights to vote. They are required to pay monthly and voluntary

Article 8:

Les ressources de l'Organisation proviennent des cotisations des membres, des dons, des legs, des subventions diverses et des revenus issus des activités génératrices de l'Organisation dans le cadre de la réalisation de ses objectifs.

CHAP. III : DES MEMBRES

Article 9:

L'Organisation se compose des :

- membres fondateurs
- membres adhérents
- membres d'honneur

Sont membres fondateurs les signataires des présents statuts.

Sont membres adhérents toutes personnes physiques ou morales qui après avoir souscrit aux présents statuts, seront agréés par l'Assemblée générale.

Sont membres d'honneur toutes personnes physiques ou morales qui s'intéressent aux objectifs de l'Organisation et lui apportent un soutien matériel, spirituel et moral. Elles sont agréées par l'Assemblée générale. Elles peuvent assister aux réunions de l'Assemblée générale à titre consultatif.

Article 10:

Les membres effectifs prennent l'engagement de participer activement aux activités de l'Organisation. Ils assistent aux réunions de l'Assemblée Générale avec voix délibérative. Ils ont l'obligation de verser une cotisation dont le montant est fixé par

contribution agreed by the General Assembly.

l'Assemblée Générale.

Ingingo ya 11:

Inzandiko zisaba kwinjira mu muryango zoherezwa Perezida wa Komite nyobozi, akazishyikiriza Inteko Rusange kugira ngo ibyemeze.

ingingo ya 12:

Gutakaza ubunyamuryango biterwa n'urupfu, gusezera ku bushake, kwirukanwa cyangwa iseswa ry'umuryango.

-Usezeye ku bushake yandikira Perezida wa Komite Nyobozi, bikemezwa n'Inteko Rusange.

-Icyemezo cyo kwirukana umunyamuryango gifatwa n'Inteko Rusange ku bwiganze bwa 2/3 by'amajwi iyo atacyubahiriza aya mategeko shingiro n'amabwiriza ngengamikorere y'umuryango.

UMUTWE WA IV : INZEGO

Ingingo ya 13:

Inzego z'umuryango n'izi zikurikira:

- Inteko Rusange.
- Inama y'ubuyobozi.
- Komisiyo y'Ubugenzuzi.
- Komisiyo ishinze gukemura amakimbirane.

Ingingo ya 14:

Inteko rusange nirwo rwego rw'ikirenga rw'umuryango rugizwe n'abanyamuryango nyakuri bese.

Article 11:

The membership application is addressed in written to the President of the Executive Committee and the later submits it to the General Assembly for approval.

Article 12:

Membership ceases with death, voluntary resignation, exclusion or dissolution of the organization.

-Voluntary resignation is addressed in written to the President of the Executive Committee and approved by the General Assembly.

-The decision of excluding any member is taken by 2/3 of the members in the General Assembly in case he/she is no longer conforming to the present statute and internal rules and regulations of the organization.

CHAP.IV: ORGANS

Article 13:

The organs of the organization are:

- General Assembly.
- Administration board.
- Account inspection commission.
- Commission in charge of Conflict resolution.

Article 14:

The general assembly is the supreme organ and it's composed by all effective members.

Article 11 :

Les demandes d'adhésion sont adressées par écrit au Président du Comité Exécutif qui les soumet à l'approbation de l'Assemblée Générale.

Article 12:

La qualité de membre se perd par le décès, le retrait volontaire, l'exclusion ou la dissolution de l'Organisation.

-Le retrait volontaire est adressé par écrit au Président du Comité Exécutif et soumis à l'approbation de l'Assemblée Générale.

-L'exclusion est prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 des voix contre un membre qui ne se conforme plus aux présents statuts et au règlement intérieur de l'Organisation.

CHAP. IV : ORGANES

Article 13:

Les organes de l'Organisation sont :

- Assemblée Générale.
- Conseil d'Administration.
- Commission de contrôle
- Commission chargée de résolution des conflits.

Article 14:

L'Assemblée Générale est l'organe suprême de l'Organisation, elle est composée de tous les membres effectifs de l'Organisation.

Ingingo ya 15:

Inteko Rusange ihamagazwa kandi ikayoborwa na Umuyobozi w'inama y'ubuyobozi yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'umuyobozi wungirije. Bose badahari, batabonetse cyangwa banze, Inteko Rusange ihamagarwa mu nyandiko isinyweho na ½ cy'abanyamuryango nyakuri. icyo gihe, abagize Inteko Rusange bitoramo umuyobozi w'inama n'umwanditsi kugira ngo bayobore inama y'Inteko Rusange.

Ingingo ya 16:

Inteko Rusange iterana rimwe mu mwaka mu nama isanzwe. Inzandiko z'ubutumire zikubiyemo ibiri ku murongo w'ibygwa zishyikirizwa abanyamuryango nibura mbere y'iminsi 30. Impaka zigibwa gusa ku bibazo byateganyijwe ku murongo w'ibygwa. Ariko, Umuyobozi agomba kongera ku murongo w'ibygwa ikindi kibazo cyose gitanzwe n'abagize ubwiganze busesuye bw'abanyamuryango nyakuri bahari.

Ingingo ya 17:

Inteko Rusange iterana kandi igafata ibyemezo iyo 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bahari. Iyo uwo mubare utuzuye, indi inama itumizwa mu minsi 15. icyo gihe, Inteko Rusange iraterana kandi igafata ibyemezo bifite agaciro uko umubare w'abahari waba ungana kose.

Article 15:

The General Assembly is convened and headed by the President of the administration board. In his/her absence he/she shall temporarily be replaced by the Vice president. If both of them are absent, the general Assembly shall be convened in written invitation signed by ½ of the effective members and designate a chairperson and reporter of the meeting.

Article 16:

It is convened once a year in ordinary session. Invitation letters will contain the meeting agenda and distributed to all members 30 days before. The debates will only concern about questions planned on the agenda but the President is obliged to add any suggested point by the majority of the effective members present in the General assembly meeting.

Article 17:

The General Assembly's decisions are approved by 2/3 of the effective present members. In case the quorum is not achieved, the meeting is postponed for the next 15 days. Therefore, the General Assembly's decisions are worthy despite the number of the present members.

Article 15:

L'Assemblée Générale est convoquée et présidée par le président du conseil d'administration, en cas d'absence ou d'empêchement, l'Assemblée Générale est convoquée par le Vice Président. Si les deux sont absents, le 1/2 des membres effectifs convoquent l'assemblée générale et désignent un bureau composé d'un Président et d'un rapporteur pour la réunion.

Article 16:

L'Assemblée Générale se réunit une fois par an en session ordinaire. Les invitations contenant l'ordre du jour sont remises aux membres au moins 30 jours. Les débats ne portent que sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Cependant, le Président est tenu d'y ajouter tout autre point proposé par la majorité absolue des membres effectifs présents.

Article 17:

L'Assemblée Générale siège et délibère valablement lorsque les 2/3 des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle convocation est lancée dans un délai de 15 jours. A cette échéance, l'Assemblée Générale siège et délibère valablement quelque soit le nombre de participants.

Ingingo ya 18 :

Inteko rusange idasanzwe iterana buri gihe iyo bibaye ngombwa. Ihamagarwa kandi ikayoborwa mu buryo bumwe nk'ubw'Inteko Rusange isanzwe.

Bitabangamiye ingingo ibanziriza iyi, igihe cyo kuyitumiza gishyizwe ku minsi 15. Gishobora ariko kumanurwa ku minsi 7 iyo hari impamvu yihutirwa cyane. Icyo gihe, impaka zigibwa gusa ku kibazo cyateganyijwe mu butumire.

Ingingo ya 19:

Uretse ibiteganywa ukundi n'itegeko rigena imitunganyirize n'imikorere by'imiryango nyarwanda itari iya Leta kimwe n'aya mategeko shingiro, ibyemezo by'Inteko Rusange bifatwa hakurikijwe ubwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo amajwi angana, irya Perezida rigira uburemere bw'abiri.

Ingingo ya 20:

Ububasha bw'Inteko Rusange ni bumwe n'ubuteganywa mu ngingo ya 9 y'itegeko n° 06/2012 ryo kuwa 17 Gashyantare 2012 ryerekeye imiryango ishingiye ku idini, aribwo:

- Kwemeza no guhindura amategeko shingiro y'umuryango n'amabwiriza mbonezamikorere yawo;
- Gushyiraho no kvanaho abahagarariye umuryango n'ababungirije;
- Kwemeza ibyo umuryango uzakora;
- Kwemerera, guhagarika no kwirukana

Article 18 :

The extra ordinary General Assembly is convened any time if necessary. It is convened and headed in the same with the ordinary General Assembly.

Without prejudice to the preceding article, the extra ordinary General Assembly is convened within 15 days before which can be reduced into 7 days in case extreme urgent need. All debates shall be focused on the planned point.

Article 19:

A part from specific cases mentioned in the law governing the functioning of Religious based organizations or in this statute, the decisions in the General Assembly shall be taken by the absolute majority of present members. In case of equality of votes, the president's vote counts double.

Article 20:

The general Assembly's powers are ones defined in the article 9 of the law n° 06/2012 of 17 February 2012 relating to national non-governmental organizations, such as:

- To adopt and modify the statute and the internal rules and regulations of the organization;
- Elect and dismiss the Legal Representative and his deputy Legal Representative;
- To determine the activities of the organization;
- To accept, suspend and exclude any members;

Article 18:

L'Assemblée Générale extra ordinaire se tient autant de fois que de besoin. Les modalités de sa convocation et de sa présidence sont les mêmes que celles de l'Assemblée Générale ordinaire.

Sans préjudice à l'article précédent, les délais de sa convocation sont fixés à 15 jours. Toutes fois, ils peuvent être réduits à 7 jours en cas d'extrême urgence. Les débats ne portent que sur la question inscrite à l'ordre du jour de l'invitation uniquement.

Article 19:

Sauf pour les cas expressément prévus par la loi portant organisation et fonctionnement des organisations non gouvernementales nationales et par les présents statuts, les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité de voix, celle du Président compte double.

Article 20:

Les pouvoirs dévolus de l'Assemblée Générale sont ceux définis à l'article 9 de la loi n° 06/2012 du 17 février 2012 relative aux Organisations basées sur la religion, à savoir:

- Adoption et modification des statuts et du règlement intérieur de l'Organisation;
- Election et révocation du Représentant Légal et son suppléant;
- Détermination des activités de l'Organisation;
- Admission, suspension et exclusions d'un membre ;

umunyamuryango,

- Kwemeza buri mwaka imicungire y'imari;
- Gutora abagize komisiyo yo gukemura amakimbirane;
- Gusesa urwego;
- Gusesa umuryango.

Ingingo ya 21:

Komite Nyobozi igizwe na :

1. Perezida : Umuvugizi w'umuryango
2. Visi-Perezida : umuvugizi wungirije
3. Umubwiriza mukuru wungirije
4. Umubitsi
5. Umwanditsi n' umwungirije
6. Abajyanama bahagarariye inzego zitandukanye ziboneka mu itegeko ry'umugereka.

Ingingo ya 22:

Abagizeinama y' ubuyobozi batorwa n'Inteko Rusange, batorerwa manda y'imyaka ine ishobora kwongerwa inshuro imwe gusa. Iyo umwe mu bagize inama y'ubuyobozi yeguye ku bushake, avanywe ku mwanya we n'Inteko Rusange cyangwa apfuye, umusimbuye arangiza manda ye.

UMUTWE WA V:

**UKO UMUNTU ABA UMUYOBOZI
N'UKO ABITAKAZA MURI EEAR**

Ingingo ya 23:

a.Uhagararira umuryango imbere y'amategeko agomba kuba yujuje ibi bikurikira:

- To approve the yearly accounts;
- Elect members of the Conflict Resolution Commission.
- To dissolve the organ;
- To dissolve the organization.

Article 21:

The administration board is composed by:

1. President : Legal Representative
2. V/President: Assistant L/R
3. Assistant superintendent
4. Treasurer
5. Secretary and his/her assistant.
6. Delegates of deferent department of the organization mentioned in the internal rules and regulations.

Article 22:

Administration board members are elected for a four years renewable once. In case of voluntary resignation or dismissal by the General Assembly or death of one of the Administration board members his successor will take the lead and end the term.

CHAPTER VI:

**CRITERIA FOR BEING A LEAGER AND
LOSS OF LEADERSHIP IN EEAR**

Article 23:

A legal Representative of a based religious organization shall be required to:

- Des comptes annuels;
- élire les membres de la commission de résolution des conflits ;
- Dissolution des organes ;
- Dissolution de l'Organisation.

Article: 21:

Le Conseil d'administration est composé de :

1. President : Legal Representative
2. V/President: Assistant L/R
3. Surintendant adjoint.
4. Trésorier
5. Secrétaire et son adjoint (e).
6. Les délégués de déférent département de l'Organisation figurant dans le règlement de l'ordre intérieur.

Article 22:

Les membres du Conseil d'administration sont élus parmi les membres effectifs par l'Assemblée Générale pour un mandat de quatre ans renouvelable une seule fois. En cas de démission volontaire ou forcée prononcée par l'Assemblée Générale ou des décès d'un membre du conseil d'administration, son successeur achèvera le mandat.

CHAPITRE VI:

**LES CRITERES POUR ETRE ET POUR
PERDRE LA QUALITE DE DIRIGEANT DANS
L'EEAR**

Article 23:

a.Un Représentant Légal d'une organisation fondée sur la religion, doit remplir les conditions suivantes:

1. Kuba ari Inyangamugayo;
2. Kuba atarahamwe n'icyaha cy'ivangura n'icy'amakubiri cyangwa icy'ingengabitekerezo ya jenocide;
3. Atarakatiwe k'uburyo budasubirwaho igihano cy'iremezo kingana cyangwa kirenze amezi atandatu (6) y'igifungo kitahanaguwe n'mbabazi z'itegeko cyangwa ihanagurabusembwa.
4. Kuba afite impamyabumenyi y'icyiciro cya kabiri cya Kaminuza.
5. Kuba ari umupasitoro warambitsweho ibiganza mu itorero ry'ivugabutumwa ry'inshuti mu Rwanda.

b. Impamvu zituma Abayobozi b'Itorero batakaza imyanya yabo y'ubuyobozi

Kunyuranya n'imyizerere y'Itorero.
Gukora ibyaha by'urukozasoni kandi hari ibimenyetso bimuhamu. Kuba atagishoboye gushyitsa inshingano ze.

Ingingo ya 24 :

Inama y'ubuyobozi iterana igihe cyose bibaye ngombwa, ariko byanze bikunze rimwe mu gihembwe. Ihamagarwa kandi ikayoborwa n'umuyobozi wayo. Yaba adahari cyangwa atabonetse, bigakorwa n'umuyobozi wungirije.

Iterana ku buryo bwemewe iyo hari 2/3 by'abayigize. Ibyemezo byayo bifatwa ku bwiganze busesuye bw'amajwi. Iyo angana, ijwi ry'umuyobozi wayo rigira uburemere bw'amajwi abiri.

1. Be a person of integrity;
2. Not have been sentenced for the offence of discrimination, sectarianism or the ideology of genocide;
3. Have not been sentenced to a term of imprisonment equal to or more than six (6) months which is not crossed by an amnesty or rehabilitation.
4. Must have a bachelors degree;
5. Being an Ordained Pastor of Evangelical Friends Church of Rwanda.

b. CRITERIA FOR LOOSING A LEADERSHIP IN EEAR

Against the confessional faith of EEAR,
Doing grave sins, ineffectiveness, or incapacity.

Article 24:

The Administration board is obligatory convened once a term and headed by its Chair person In case of his/her absence it is headed by his/her Assistant.

The Administration board is convened if 2/3 of its members are present. The decisions shall be taken by the simple majority of effective present members. In case of equal voice, the president's voice is considered double.

1. Etre une personne intègre;
2. Ne pas avoir été condamné pour crime de discrimination, de divisionnisme ou d'idéologie du génocide;
3. Ne pas avoir été condamné à une peine d'emprisonnement d'une durée supérieure ou égale à six (6) mois qui n'a pas été rayée par l'amnistie ou la réhabilitation.
4. Avoir un diplôme universitaire(Licence);
5. Etre un pasteur consacré de l'Eglise Evangélique des Amis au Rwanda.

b. Raisons pour perdre la qualité de dirigeant dans l'EEAR

Faire quelque chose contre la confession de foi de l'EEAR, commettre des péchés graves, l'inefficacité, ou l'incapacité.

Article 24:

Le Conseil d'Administration se réunit autant de fois que de besoin, mais obligatoirement une fois par trimestre, sur convocation et sous la direction, soit du Président soit du Vice-président en cas d'absence ou d'empêchement du premier.

Il siège valablement lorsque les 2/3 de ses membres sont présents. Ces décisions sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité, la voix du président compte double.

Ingingo ya 25 :

Inama y'ubuyobozi ishinzwe:

- Gushyira mu bikorwa ibyemezo n'ibyifuzo by'Inteko Rusange;
- Kwita ku micungire ya buri muni y'umuryango;
- Gukora raporo y'ibyakozwe mu mwaka urangiye;
- Gutegura ingengo y'imari igomba gushyikirizwa Inteko Rusange;
- Gushyikiriza Inteko Rusange ingingo z'amategako n'amabwiriza ngengamikorere zigomba guhindurwa;
- Gutegura inama z'Inteko Rusange;
- Kugirana imishyikirano n'indi miryango igamije ubutwererane no gushaka inkunga;
- Gushaka, gushyiraho no kvanaho abakozi bo mu nzego z'imirimo zinyuranye z'umuryango.

Ingingo ya 26:

Inteko Rusange ishyiraho buri mwaka abagenzuzi b'imari batatu bafite inshingano yo kugenzura buri gihe imicungire y'imari n'indi mitungo by'umuryango no kuyikorera raporo. Bafite uburenganzira bwo kureba mu bitabo n'inyandiko z'ibaruramari z'umuryango ariko batabijyanye hanze y'ububiko.

Ingingo ya 27:

Inteko rusange ishobora kvanaho umugenzuzi w'umutungo utuzura inshingano ze, igashyiraho umusimbura wo kurangiza

Article 25:

Attributions of the Administrative board.

- To execute all the General Assembly's decisions;
- Daily organization's management;
- To make last year activity reports;
- To prepare the annual budget to be submitted to the General Assembly;
- To propose articles within the statutes and internal rules and regulations for modification to the General Assembly;
- To prepare the meeting of the General Assembly;
- To negotiate funds agreements with donors and partners;
- To recruit, nominate and dismiss different staff of the organization.

Article 26:

The General Assembly shall yearly nominate three account inspectors with mission to regularly ensure the good use of organization's finances and assets.

They have access on the vouchers but don't move them, and make a report to the General Assembly.

Article 27:

The General Assembly can suspend any account inspector who does not adequately fulfil his duties and appoint a successor to take over.

Article 25 :

Le Conseil d'Administration est chargé de :

- Exécuter les décisions et les recommandations de l'Assemblée Générale;
- S'occuper de la gestion quotidienne de l'Organisation;
- Rédiger le rapport annuel d'activités de l'exercice écoulé;
- Elaborer les prévisions budgétaires à soumettre à l'Assemblée Générale ;
- Proposer à l'Assemblée Générale les modifications aux statuts et au Règlement de l'Ordre Intérieur;
- Préparer les sessions de l'Assemblée Générale;
- Négocier les accords de coopération et de financement avec les partenaires;
- Recruter, nommer et révoquer le personnel de différents services de l'Organisation.

Article 26:

L'Assemblée Générale nomme annuellement un collège de trois Commissaires aux comptes ayant pour mission de contrôler en tout temps la gestion des finances de l'organisation et lui en fournir avis. Ils ont l'accès, sans les déplacer, aux livres et aux écritures comptables de l'organisation. Ils rendent comptes à l'Assemblée Générale.

Article 27:

L'Assemblée Générale peut mettre fin au mandat d'un commissaire aux comptes qui ne remplit pas convenablement sa mission et pourvoir à son

manda ye.

V. GUKEMURA AMAKIMBIRANE

Ingingo ya 28:

Buri myaka itatu inteko rusange yitoramo abantu 5 bagize Komisiyo ishinze gukemura amakimbirane.

Ingingo ya 29:

Komisiyo ishinze gukemura amakimbirane ni urwego rushinzwe gukumira no gukemura amakimbirane ashobora kuvuka hagati y'abanyamuryango b'Itorero ry'Ivugabutumwa ry'Inshuti mu Rwanda. E.E.A.R" abafatanyabikorwa ndetse n'abagenerwabikorwa bayo.

Ingingo ya 30:

Buri mwaka, komisiyo ishizwe gukemura amakimbirane ishyira ahagaragara raporo y'imikorere n'iyubahirizwa ry'amategeko n'ikemurwa ry'impaka zakemurwe. Iyo raporo ishyikirizwa inteko rusange y'umuryango.

Ingingo ya 31:

Igihe cyose hatabayeho ubwumvikane mu ikemurwa ry'impaka cyangwa andi makimbirane, hazitabazwa urukiko rubifitiye ububasha.

V. CONFLICT RESOLUTION

Article 28:

Every three years, the General Assembly elects a conflict resolution commission composed by five people.

Article 29:

The conflict resolution commission has the role of preventing and resolving conflicts that may arise among EVANGELICAL FRIENDS CHURCH OF RWANDA" E.E.A.R members, beneficiaries and stakeholders.

Article 30:

Each year, the conflict resolution commission submits to the General Assembly a report on how the organization functions in conformity with its texts, and different cases of conciliated disputes.

Article 31:

Whenever there is failure to resolve any conflict that may arise, the case will be taken to competent court.

remplaçant pour achever le mandat.

V. RESOLUTION DES CONFLICT

Article 28:

Tous les trois ans, l'Assemblée Générale élit en son sein une Commission chargée de résolution des conflits composée de 5 personnes.

Article 29:

Les commissaires chargés des résolutions des conflits jouent le rôle prévenir et de résoudre les conflits parmi les membres de L' EGLISE EVANGELIQUE DES AMIS AU RWANDA « E.E.A.R » ses bénéficiaires et partenaires.

Article 30:

Chaque année, la Commission chargée de résolution des conflits publie son rapport à l'Assemblée Générale de l'organisation sur la conformité du fonctionnement et des textes de l'organisation et des litiges conciliés.

Article 31:

Au cas où il devient impossible de trancher le différend à l'amiable, le cas sera saisi par le tribunal compétent.

**UMUTWE WA VI: GUHINDURA
AMATEGEKO N'ISESWA
RY'UMURYANGO**

**CHAP. VI: MODIFICATION OF STATUTES
AND DISSOLUTION OF THE
ORGANIZATION.**

**CHAP. VI : MODIFICATION DES STATUTS ET
DISSOLUTION DE L'ORGANISATION**

Ingingo ya 32:

Aya mategeko ashobora guhinduka byemejwe n'ubwiganze busesuye by'abanyamuryango.

Article 32:

The modification of the statutes shall be devoted to the decision of the absolute majority of the effective members.

Article 32:

Les Présents statuts peuvent être modifiés sur décision de la majorité absolue des membres effectifs de l'Organisation.

Ingingo ya 33:

Iseswa ry'muryango ryemezwa na 2/3 by'abanyamuryango nyakuri bateraniye mu Nteko Rusange.

Article 33:

The dissolution of the organization is approved by the decision of 2/3 of the present members in the General Assembly.

Article 33:

La dissolution de l'Organisation peut être prononcée par l'Assemblée Générale à la majorité de 2/3 de ses membres.

Ingingo ya 34:

Iyo Umuryango usheshwe, umutungo wawo uhabwa undi muryango bihuje intego, ariko hamaze kwishyurwa imyenda yose.

Article 34:

In case of the dissolution of the organization and after paying off the debts, the assets of the organization shall be given to another organization with similar objectives.

Article 34:

En cas de dissolution, le patrimoine de l'organisation sera attribué à une autre organisation ayant le même objectif après apurement des dettes.

Ingingo ya 35:

Ishyirwa mu ibikorwa by'aya mategeko n'ibindi bitavuzwe bizagaragara mu mategeko yihariye yemewe n'Inteko Rusange y'umuryango.

Article 35:

Modalities for implementing these statutes and any provision not provided for by the later shall be defined in the internal rules and regulations adopted by the General Assembly of the organization.

Article 35:

Les modalités d'exécution des présents statuts et tout ce qui n'y est pas prévu seront déterminés dans le Règlement d'Ordre Intérieur adopté par l'Assemblée Générale.

Bikorewe i Kigali, kuwa 7 Gashyantare 2013

Done at Kigali, on 7 February 2013

Fait à Kigali, le 7 Février 2013

Official Gazette n° 35 of 01/09/2014

Umuwugizi w'Itorero ry'Ivugabutumwa
ry'Inshuti mu Rwanda

Reverend Pastor SIMPARINKA Augustin
(sé)

Umuwugizi wungirije wa E.E.A.R.

Bwana SIZELI Marcellin
(sé)

Legal Representative

Rev. Pastor SIMPARINKA Augustin
(sé)

Deputy Legal Representative

Mr. SIZELI Marcellin
(sé)

Représentant Légal de l'E.E.A.R.

Rev. Pasteur SIMPARINKA Augustin
(sé)

Représentant Légal suppléant

Mr. SIZELI Marcellin
(sé)

**INYANDIKO MVUGO Y'INTEKO RUSANGE YA EGLISE EVANGELIQUE DES
AMIS AU RWANDA (E.E.A.R.) YO KUWA 29/11/2013**

Ibiri ku murongo w'ibyigwa :

1. Kwemeza igurishwa ry'ibibanza 2
2. Amatora y'abagize Komite ya Bureau n'Inama y'Ubuyobozi
3. Gahunda yo kwaka inguzanyo mu ma Banki

Imyanzuro :

1. Kwemeza igurishwa ry'ibibanza 2

Inama imaze gusobanurirwa ikibazo Itorero rifite cyo kuzitira no gusana amazu ari mu kibanza cyaryo kibonika mu murenge wa Kagarama, Akagari ka Rukatsa, Umudugudu wa Mpinga ya Nyanza, hamaze gutangwa ibitekerezo binyuranye, hafashwe umwanzuro ko uruzitiro rwakubakwa n'amazu agasanwa. Kugirango bishoboke hafashwe icyemezo cyo kugurisha ibibanza bibiri byo kw'isambu ya E.E.A.R., biboneka n'ubundi mu Umurenge wa Kagarama, Akagari ka Rukatsa, Umudugudu wa Mpinga ya Nyanza. Ibyo bibanza bifite numero zikurikira: 1691/Kic/Kag na 1692/Kic/Kag, amafranga abonetsemo akazaba ariyo akoreshwa mu kubaka urwo ruzitiro no gusana ayo mazu.

2. Amatora y'abagize Inama y'Ubuyobozi (Conseil d'Administration) na Bureau y'Inama y'Ubuyobozi (Comité Exécutif)

Komite ya Bureau:

Umuvugizi : Rev.BUCURA David
Umuvugizi Wungirije : Rev.MUPENDA Aaron
Umuyobozi w'Inama : Mme NYIRAMANA Cecile
Umubitsi : Mr.SEBARAVUGA Sebastien
Umwanditsi : Rev.CYUNGURA Dieudonne

Abahagarariye za Regions:

KIGALI: Rev.BUCYANA Bernard
RUHENGURI: Rev.MUNYANGANIZI Gérard
CYANGUGU: Rev.BASEBYA Nicodème

Abahagarariye za Commissions :

Indero n'Amashuri : Rev.SIMPARINKA Augustin
Ivugabutumwa : Rev.NSABIMANA Etienne
Ubugingo : Rev.KAREMERA Gaspard
Nkemurampaka : Mr.SIZELI Marcellin
Umutungo : Mr.SEBARAVUGA Sebastien

3. Gahunda yo kwaka Inguzanyo mu ma Banki

Naho ki kibazo cyo kwaka inguzanyo mu ma Banki, Inama imaze gusuzumana ubwitonzi n'ubushishozi uburemere bw'iki kibazo yemeje ibi bikurikira:

a. Abitabiriye Inama yo kuwa 29/11/2013 bahaye ububasha busesuye Conseil d'Administration ko ishobora gufata inguzanyo mu ma Banki mu gihe bibaye ngombwa

bidasabye ko Inteko Rusange iterana batarengeje miliyoni ijana (100.000.000). Igihe bibaye ngombwa ko ayo mafranga yarenga hagomba icyemezo cya Assemblée Générale kandi bagatanga ingwate mu mutungo w’Itorero ikenewe, mu gihe bibaye ngombwa.

b. Abitabiriye Inama yo kuwa 29/11/2013 bahaye Bureau ya Conseil d’Administration (Comite Exécutif) uburenganzira bwo gufata inguzanyo mu ma Banki igihe bibaye ngombwa amafanga atarenze miliyoni makumyabiri (20.000.000) badasabye icyemezo cy’Inteko Rusange kandi bagatanga ingwate mu mutungo w’Itorero ikenewe mu gihe bibaye ngombwa.

Lisiti y’Abajyename b’Inteko Rusange ya E.E.A.R. murayisanga ku mugereka w’iyi nyandiko.

Perezida w’Inama
SAMVURA Antoine
(sé)

Umwanditsi
CYUNGURA Dieudonne
(sé)

**ITORERO RY'IVUGABUTUMWA
RY'INSHUTI MU RWANDA**

INAMA Y'UMWAKA YA 24

LISTE Y'ABAJE MU NAMA

N°	AMAZINA	N°Y'IRANGAMUNTU	UMUKONO
1	SAMVURA ANTOINR	1 1965 8 0004721 1 05	(sé)
2	SIMPARINKAAUGUSTIN	1 1961 8 0003035 0 62	(sé)
3	NSEKANABO JEAN PAUL	1 1969 8 0071337 0 20	(sé)
4	SIZELI MARCELLIN	1 1952 8 0001595 0 54	(sé)
5	NYIRAMANA CECILE	PC 123305	(sé)
6	CUNGURA DIEUDONNE	1 1971 8 0035319 0 50	(sé)
7	NSHIMIYIMANA CHRISOSTOME	1 1979 8 0127343 0 33	(sé)
8	BUCYANA BERNARD	1 1960 8 0043365 1 48	(sé)
9	NSABIMANA TERTULLIEN	1 1956 8 0027187 0 82	(sé)
10	NYIRINDEKWE DAMIEN	1 1965 8 0006939 0 60	(sé)
11	MUNYANGANIZI GERARD	1 1962 8 0027556 0 07	(sé)
12	KAREMERA GASPARD	1 1961 8 0003132 0 90	(sé)
13	HAMENYIMANA BONAVENTURE	1 1965 8 0039935 0 56	(sé)
14	BUCURA DAVID	1 1966 8 0050159 0 30	(sé)
15	SEBA BARAVUGA SEBASTIEN	1 1964 8 0010665 0 66	(sé)
16	RWABUHIHI INNOCENT	1 1956 8 0003341 0 48	(sé)
17	BICUNDA SEBATUNZI	LP 064525	(sé)
18	BIZIMANA THOMAS	1 1966 8 0042117 0 98	(sé)
19	NGWABIJE ZACHARIE	1 1982 8 0014764 0 30	(sé)
20	DAVID ELDEN THOMAS	710500431	(sé)
21	BRADLEY DANIEL CARPENTER	442029050	(sé)
22	HABIMANA AUGUSTIN	1 1966 8 0066239 2 51	(sé)
23	KAREMERA FELICIEN	1 1965 8 0039006 0 78	(sé)

24	MANIRIHO THOMAS	1 1984 8 0116807 0 14	(sé)
25	DUSABEMUNGU EMMANUEL	1 1966 8 0039423 0 44	(sé)
26	ZIRIMWABAGABO MICHEL	1 1965 8 0038302 0 07	(sé)
27	RWUBAHIRIZA ALOYS	1 1966 8 0029190 0 41	(sé)
28	SUBUGA JEAN LEONARD	1 1966 8 0040688 0 66	(sé)
29	NIYISHOBOYE ANASTASE	1 1976 8 0048061 0 63	(sé)
31	SUBWANONE CYPRIEN	1 1967 8 0041155 0 81	(sé)
32	MUPENDA RUHAMYA AARON	1 1960 8 0024693 0 27	(sé)
33	TURIKUMWENIMANA NOEL	1 1988 8 0115987 0 97	(sé)
34	HABINEZA JEAN NEPOMUSCENE	1 1982 8 0125372 0 61	(sé)
35	NTAMUHEZA VINCENT	1 1975 8 0062702 0 92	(sé)
36	NZANYWAYIMANA LEONARD	1 1970 8 0054457 0 14	(sé)
37	MUSABYIMANA JOSEPH	1 1969 8 0072506 1 23	(sé)
38	VATILI FAUSTIN	1 1955 8 0030556 0 57	(sé)
39	PFUKAMADUSENGE EPAPHRODITE	1 1977 8 0066285 0 62	(sé)
40	NSABIMANA CHRISTIAN	1 1988 8 0109824 0 88	(sé)
41	MUKANKUNDIYE ODETTE	1 1972 7 0036525 0 59	(sé)
42	IYAKAREMYE DEO	1 1980 8 0059411 0 86	(sé)
43	MUKANGANUNDORA FELICITE	1 1978 7 0057140 0 86	(sé)
44	NSABAYESU EMMANUEL	1 1979 8 0069066 0 55	(sé)
45	NSHUNGUYINKA OBEDI	1 1984 8 0073735 0 99	(sé)
46	KAYISIRE GAETAN	1 1961 8 0003778 0 98	(sé)
47	KAJYIBWAMI CALLIXTE	1 1962 8 0005679 0 71	(sé)
48	TWIZERIMANA Eugène	1 1970 8 0062797 0 44	(sé)
49	PHILBERT MUSONERA	1 1968 8 0001175 0 88	(sé)
50	HAKIZIMANA Jean Baptiste	1 1982 8 0184967 0 98	(sé)
51	MUDENGE Léopold	1 1966 8 0005156 0 69	(sé)
52	MUSABYEMARIYA Vestine	1 1983 7 0019084 0 34	(sé)
53	MUKAMURENZI Josine	1 1976 7 0009825 0 03	(sé)

Official Gazette n° 35 of 01/09/2014

54	NYIRAMFABAKUZE Dancille	1 1956 7 0002651 0 19	(sé)
55	NSABIMANA Edouard	1 1979 8 0015012 0 52	(sé)
56	NSENGIMANA Vincent	1 1970 8 0001345 0 38	(sé)
57	RWENYAGUZA Silas	1 1972 8 0010595 0 47	(sé)
58	NIYONSABA Vincent	1 1980 8 0018513 0 95	(sé)
59	HATEGEKIMANA Eugène	1 1976 8 0010602 0 63	(sé)
60	RUBANZABIGWI Jean Marie Vianney	1 1977 8 0081090 0 69	(sé)
61	KAYITESI Marie Rose	1 1970 7 0007139 0 66	(sé)
62	SAFARI NIYONGIRA Sylvain	1 1970 8 0006947 1 82	(sé)
63	MUKANKURANGA Ruth	1 1977 7 0099327 0 46	(sé)
64	MUKANSANGA Monique	1 1970 7 0007565 0 38	(sé)

**DECLARATION DES REPRESENTANTS LEGAUX DE L'ORGANISATION:
EGLISE EVANGELIQUE DES AMIS AU RWANDA "E.E.A.R."**

Nous, soussignés, **Rev. BUCURA David et Rev. MUPENDA R. Aaron** members fondateurs de l'organisation EGLISE EVANGELIQUE DES AMIS AU RWANDA "E.E.A.R."

Déclarons avoir été élu respectivement comme Représentant Légal (Président) et Représentant Légal Suppléant (Vice-Présentant) du Conseil d'Administration par l'Assemblée Générale de notre organization en date du 29 Novembre 2013 et continuons volontiers d'assumer ces responsabilités.

Fait à Kigali, le 30 Novembre 2013

Représentant Légal de l'E.E.A.R.
Rev. BUCURA David
(sé)

Représentant Légal Suppléant de l'E.E.A.R.
Rev. MUPENDA R. Aaron
(sé)

**ICYEMEZO N°RCA/0464/2014 CYO KUWA 19/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE ABASHYIZEHAMWE KABUGA
«KOPABIKA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOPABIKA**» ifite icyicaro i Kabuga, Umurenge wa Mbuye, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOPABIKA**» ifite icyicaro icyicaro i Kabuga, Umurenge wa Mbuye, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOPABIKA** » igamiye guteza imbere ubucukuzi bw'umucanga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOPABIKA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0409/2014 CYO KUWA 24/04/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWIZERANE-MUSANZE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TWIZERANE-MUSANZE**» ifite icyicaro i Kabazungu, Umurenge wa Musanze, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TWIZERANE-MUSANZE**» ifite icyicaro icyicaro i Kabazungu, Umurenge wa Musanze, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TWIZERANE-MUSANZE**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi n'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TWIZERANE-MUSANZE**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 24/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0404/2014 CYO KUWA 24/04/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUKORE-MUSANZE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**DUKORE-MUSANZE**» ifite icyicaro i Kabazungu, Umurenge wa Musanze, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**DUKORE-MUSANZE**» ifite icyicaro icyicaro i Kabazungu, Umurenge wa Musanze, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUKORE-MUSANZE** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi n'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**DUKORE-MUSANZE**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 24/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/858/2013 CYO KUWA 10/09/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «KUNDUMURIMO»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KUNDUMURIMO**» ifite icyicaro i Nyonirima, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KUNDUMURIMO**» ifite icyicaro i Nyonirima, Umurenge wa Kinigi, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KUNDUMURIMO**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KUNDUMURIMO**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 10/09/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0083/2014 CYO KUWA 28/01/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE TWIHESHE AGACIRO
BAJYANAMA B'UBUZIMAGATUMBA «KOTABU GATUMBA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOTABU GATUMBA**» ifite icyicaro i Kamasiga, Umurenge wa Gatumba, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOTABU GATUMBA**» ifite icyicaro i Kamasiga, Umurenge wa Gatumba, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTABU GATUMBA** » igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo no RCA/092/2010 cyo kuwa 19/07/2010 gikuweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**KOTABU GATUMBA**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 28/01/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/856/2013 CYO KUWA 10/09/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TUJIJURANE SHINGIRO»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TUJIJURANE SHINGIRO**» ifite icyicaro mu Kagari ka Mugari, Umurenge wa Shingiro, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TUJIJURANE SHINGIRO**» ifite icyicaro mu Kagari ka Mugari, Umurenge wa Shingiro, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TUJIJURANE SHINGIRO**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TUJIJURANE SHINGIRO**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 10/09/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0457/2014 CYO KUWA 13/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUKOMERE KU MUCO
NYARWANDA» (DUMUNYA)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**DUKOMERE KU MUCO NYARWANDA**» ifite icyicaro i Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**DUKOMERE KU MUCO NYARWANDA**» ifite icyicaro i Nonko, Umurenge wa Nyarugunga, Akarere ka Kicukiro, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUKOMERE KU MUCO NYARWANDA** » igamije guteza imbere umuco nyarwanda (kwigisha muzika, Intore, imbyino, imisango y'ubukwe, orchestre, bande civile yizihiza ibirori bitandukanye no kuvuga amazina y'inka). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**DUKOMERE KU MUCO NYARWANDA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0296/2014 CYO KUWA 25/03/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE OF TRADERS' FLOUR
ABAHUJUMURIMO GISENYI» (COTRAFAGI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**COTRAFAGI**» ifite icyicaro i Nengo, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COTRAFAGI**» ifite icyicaro i Nengo, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COTRAFAGI** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'ifu y'ibigori, ingano, imyumbati n'amasaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**COTRAFAGI**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 25/03/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0344/2014 CYO KUWA 09/04/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUKORANUMURAVA
MUGANZA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**DUKORANUMURAVA MUGANZA**» ifite icyicaro i Muganza, Umurenge wa Muganza, Akarere ka Gisagara, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**DUKORANUMURAVA MUGANZA**» ifite icyicaro i Muganza, Umurenge wa Muganza, Akarere ka Gisagara, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUKORANUMURAVA MUGANZA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'urutoki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**DUKORANUMURAVA MUGANZA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 09/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/796/2013 CYO KUWA 29/08/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI COOPERATIVE DE TRANSFORMATION DES
CEREALES DE MUGANZA «C T C MU»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**C T C MU**» ifite icyicaro i Samiyonga, Umurenge wa Muganza, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**C T C MU**» ifite icyicaro i Samiyonga, Umurenge wa Muganza, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**C T C MU**» igamije gusya ibigori, ingano n'amasaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**C T C MU**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 29/08/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/1066/2013 CYO KUWA 27/11/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE ITUZE KIRA-NGAMBA «I.K.N»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**I.K.N**» ifite icyicaro i Kazirabonde, Umurenge wa Ngamba, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**I.K.N**» ifite icyicaro i Kazirabonde, Umurenge wa Ngamba, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **I.K.N** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imbuta (inanasi). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**I.K.N**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/11/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0302/2014 CYO KUWA 25/03/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE TUZAMURANE TUVA MURI
NYAKATSI «T.T.M.NY»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**T.T.M.NY**» ifite icyicaro i Nyarupfubire, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**T.T.M.NY**» ifite icyicaro i Nyarupfubire, Umurenge wa Rwimiyaga, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **T.T.M.NY** » igamije guteza imbere ububumbyi bw'amatafari n'amategura. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**T.T.M.NY**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 25/03/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0407/2014 CYO KUWA 25/04/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE DE COMMERCIALISATION
DES PRODUITS VIVRIERS-GATAGARA» (CCPVG)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**CCPVG**» ifite icyicaro i Rubindi, Umurenge wa Gatagara, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**CCPVG**» ifite icyicaro i Rubindi, Umurenge wa Gatagara, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **CCPVG** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imyaka (ibigori, amasaka, ingano). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**CCPVG**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 25/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0076/2014 CYO KUWA 27/01/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE ABAFATANYABIKORWA MU
BUZIMA BA MUYANZA «KOABIBUM»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOABIBUM**» ifite icyicaro i Ndarage, Umurenge wa Buyoga, Akarere ka Rulindo, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOABIBUM**» ifite icyicaro i Ndarage, Umurenge wa Buyoga, Akarere ka Rulindo, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOABIBUM** » igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no gutunganya ibigori hakorwamo kawunga. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° RCA/889/2012 cyo kuwa 24/12/2012 gikuweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**KOABIBUM**» itegezwe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/01/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0321/2014 CYO KUWA 28/03/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI «NYARUGURU UNITY COOPERATIVE» (NUC)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**NUC**» ifite icyicaro i Mubuga, Umurenge wa Kibeho, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**NUC**» ifite icyicaro i Mubuga, Umurenge wa Kibeho, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **NUC** » igamije guteza imbere ubucuruzi bujyane na resitora na Bar. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**NUC**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 28/03/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/702/2013 CYO KUWA 25/07/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABIYUBATSE NYANKENKE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**ABIYUBATSE NYANKENKE**» ifite icyicaro i Kigogo, Umurenge wa Nyankenke, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**ABIYUBATSE NYANKENKE**» ifite icyicaro i Kigogo, Umurenge wa Nyankenke, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABIYUBATSE NYANKENKE**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'ubw'ibirayi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**ABIYUBATSE NYANKENKE**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 25/07/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0465/2014 CYO KUWA 19/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «NKOMEYEKUBUZIMA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 3;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**NKOMEYEKUBUZIMA**» ifite icyicaro i Gisiza, Umurenge wa Rukomo, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**NKOMEYEKUBUZIMA**» ifite icyicaro i Gisiza, Umurenge wa Rukomo, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **NKOMEYEKUBUZIMA** » igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo no RCA/379/2012 cyo kuwa 12 Kamena 2012 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**NKOMEYEKUBUZIMA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0490/2009 CYO KUWA 15/01/2009 GIHA
UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE DE DEVELOPPEMENT DE
MAIS DE TABAGWE» (CODEMATA)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**CODEMATA**» ifite icyicaro i Nkoma, Umurenge wa Tabagwe, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, mu rwandiko rwe rwo kuwa 02 Mutarama 2008 ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**CODEMATA**» ifite icyicaro i Nkoma, Umurenge wa Tabagwe, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **CODEMATA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**CODEMATA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 15/01/2009

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0380/2014 CYO KUWA 21/04/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «AMEREKEZO Y'UBUZIMA
BWIZA-MURARA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**AMEREKEZO Y'UBUZIMA BWIZA-MURARA**» ifite icyicaro i Murara, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**AMEREKEZO Y'UBUZIMA BWIZA- MURARA**» ifite icyicaro i Murara, Umurenge wa Rubavu, Akarere ka Rubavu, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **AMEREKEZO Y'UBUZIMA BWIZA- MURARA**» igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n0 RCA/900/2011 cyo kuwa 24 Ukwakira 2011 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**AMEREKEZO Y'UBUZIMA BWIZA- MURARA**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 21/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0186/2014 CYO KUWA 17/02/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «INGENZI ZA GATSATA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**INGENZI ZA GATSATA**» ifite icyicaro i Karuruma, Umurenge wa Gatsata, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**INGENZI ZA GATSATA**» ifite icyicaro i Karuruma, Umurenge wa Gatsata, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**INGENZI ZA GATSATA**» igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n0 RCA/306/2011 cyo kuwa 19 Mata 2011 kivanyweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**INGENZI ZA GATSATA**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 17/02/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0422/2014 CYO KUWA 05/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «ABISHYZE HAMWE KAGEYO»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**ABISHYZE HAMWE KAGEYO**» ifite icyicaro i Gasiza, Umurenge wa Kivuruga, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**ABISHYZE HAMWE KAGEYO**» ifite icyicaro i Gasiza, Umurenge wa Kivuruga, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **ABISHYZE HAMWE KAGEYO** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'inyama. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**ABISHYZE HAMWE KAGEYO**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 05/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0449/2014 CYO KUWA 13/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE ISOKO Y'UBUZIMA RUTENDERI
«KIYUR»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KIYUR**» ifite icyicaro i Rutenderi, Umurenge wa Gashenyi, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KIYUR**» icyicaro i Rutenderi, Umurenge wa Gashenyi, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KIYUR** » igamiye gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KIYUR**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/809/2013 CYO KUWA 29/08/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE TWORORE INKOKO
NYARUBUYE «KOTINYA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOTINYA**» ifite icyicaro i Nyarutanga, Umurenge wa Nyarubuye, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOTINYA**» icyicaro i Nyarutanga, Umurenge wa Nyarubuye, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOTINYA**» igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'inkoko. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo no RCA/706/2011 cyo kuwa 08/08/2011 kivanyweho

Ingingo ya 4:

Koperative «**KOTINYA**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 29/08/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0533/2014 CYO KUWA 30/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI CYCLE INVESTMENT COOPERATIVE
«CIC-SACCO»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa **CIC-SACCO** ifite icyicaro mu Murenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

CIC-SACCO ifite icyicaro mu Murenge wa Gisozi, Akarere ka Gasabo, Umujyi wa Kigali, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

CIC-SACCO igamije guteza imbere abanyamuryango ibafasha kwizigamira no kubona inguzanyo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

CIC-SACCO itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 30/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0486/2014 CYO KUWA 20/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'IBIGORI MU
MURENGE WA RANGIRO «KOPIRA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOPIRA**» ifite icyicaro i Murambi, Umurenge wa Rangiro, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOPIRA**» icyicaro i Murambi, Umurenge wa Rangiro, Akarere ka Nyamasheke, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOPIRA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOPIRA**» itegezwe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0488/2014 CYO KUWA 20/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUHOZANYE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**DUHOZANYE**» ifite icyicaro i Nyange, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**DUHOZANYE**» icyicaro i Nyange, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **DUHOZANYE** » igamije guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**DUHOZANYE**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0490/2014 CYO KUWA 20/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE Y'ABAHINZI B'IBIGORI
N'IMBOGA BA NYAMIYAGA «KABINYA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KABINYA**» ifite icyicaro i Ngoma, Umurenge wa Nyamiyaga, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KABINYA**» icyicaro i Ngoma, Umurenge wa Nyamiyaga, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KABINYA** » igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibigori n'imboga (ibitunguru). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KABINYA**» itegetswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0497/2014 CYO KUWA 21/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE INDATEBA MU NDONGOZI ZA
RUHANGO «KINR»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KINR**» ifite icyicaro i Nyakarekare, Umurenge wa Mbuye, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KINR**» icyicaro i Nyakarekare, Umurenge wa Mbuye, Akarere ka Ruhango, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KINR** » igamije guteza imbere ubwubatsi bw'amazu. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KINR**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 21/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0418/2014 CYO KUWA 02/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «URUMURI NYABIMATA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**URUMURI NYABIMATA**» ifite icyicaro i Nyabimata, Umurenge wa Nyabimata, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**URUMURI NYABIMATA**» icyicaro i Nyabimata, Umurenge wa Nyabimata, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**URUMURI NYABIMATA**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'ibirayi, ingano n'ibigori. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**URUMURI NYABIMATA**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 02/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0164/2014 CYO KUWA 13/02/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE ABAHARANIRUBUZIMA TUMBA
«KOHAZITU»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOHAZITU**» ifite icyicaro i Barari, Umurenge wa Tumba, Akarere ka Rulindo, Intara y'Amajyaruguru;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOHAZITU**» icyicaro i Barari, Umurenge wa Tumba, Akarere ka Rulindo, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOHAZITU** » igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihereza uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOHAZITU**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/02/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/0353/2014 CYO KUWA 10/04/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «RWANYUBUKENE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**RWANYUBUKENE**» ifite icyicaro i Kigogo, Umurenge wa Nyankenke, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**RWANYUBUKENE**» icyicaro i Kigogo, Umurenge wa Nyankenke, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**RWANYUBUKENE**» igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo n° RCA/868/2010 cyo kuwa 28/06/2010 gikuweho.

Ingingo ya 4:

Koperative «**RWANYUBUKENE**» itegegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 10/04/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0468/2014 CYO KUWA 19/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI COOPERATIVE DE COMMERCIALISATION DES
FRUITS DUFATANYE «COCOFDU»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**COCOFDU**» ifite icyicaro i Nengo, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y'iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COCOFDU**» icyicaro i Nengo, Umurenge wa Gisenyi, Akarere ka Rubavu, Intara y'iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COCOFDU** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imbuta (inanasi, imineke, pommes, marakuja, inkeri, Avoka, imyembe n'amacunga). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**COCOFDU**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0519/2014 CYO KUWA 27/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «DUFATANYE MUSERI»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**DUFATANYE MUSERI**» ifite icyicaro i Nyamiyonga, Umurenge wa Museri, Akarere ka Nyagatare, Intara y'iburasirazuba;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**DUFATANYE MUSERI**» icyicaro i Nyamiyonga, Umurenge wa Museri, Akarere ka Nyagatare, Intara y'iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**DUFATANYE MUSERI**» igamije guteza imbere ubuhinzi bw'imbuta (inanasi). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**DUFATANYE MUSERI**» itegatswe gutangaza iki Cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 27/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0459/2014 CYO KUWA 13/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE SUGIRA NTOBWE «KOSUNTO »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOSUNTO**» ifite icyicaro i Kabageshi, Umurenge wa Ndaro, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOSUNTO**» icyicaro i Kabageshi, Umurenge wa Ndaro, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOSUNTO** » igamije gutanga serivisi zijyanye n'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOSUNTO**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0222/2014 CYO KUWA 24/02/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE TWIZAMURE MU BUZIMA
RUTAKE «KOPTWIMU-RUTAKE »**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOPTWIMU-RUTAKE** » ifite icyicaro i Rutake, Umurenge wa Janja, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOPTWIMU-RUTAKE** » icyicaro i Rutake, Umurenge wa Janja, Akarere ka Gakenke, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOPTWIMU-RUTAKE** » igamije gutanga serivisi zijyanye n'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubworozi bw'ingurube. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOPTWIMU-RUTAKE** » itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 24/02/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0604/2014 CYO KUWA 17/06/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «RUSUMO MULTI-PURPOSE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**RUSUMO MULTI-PURPOSE**» ifite icyicaro i Ruhanga, Umurenge wa Kigina, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**RUSUMO MULTI-PURPOSE**» icyicaro i Ruhanga, Umurenge wa Kigina, Akarere ka Kirehe, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**RUSUMO MULTI-PURPOSE**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imyaka. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabiherwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**RUSUMO MULTI-PURPOSE**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 17/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0485/2014 CYO KUWA 20/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE TUZAMURANE MPENGE
«KOTUM»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOTUM**» ifite icyicaro i Mpenge, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOTUM**» icyicaro i Mpenge, Umurenge wa Muhoza, Akarere ka Musanze, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **KOTUM** » igamije guteza imbere ubucuruzi bw'imbaho n'ubw'amakara. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOTUM**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0075/2009 CYO KUWA 15/01/2009 GIHA
UBUZIMAGATOZI «UNION DES COOPERATIVES RIZICOLES DES
VALEES DE MUVUMBA» (UCORIVAM)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida w'Ihuriro «**UCORIVAM**» rifite icyicaro i Nyagatare, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Ihuriro «**UCORIVAM**» rifite icyicaro i Nyagatare, Umurenge wa Nyagatare, Akarere ka Nyagatare, Intara y'Iburasirazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Ihuriro « **UCORIVAM**» rigamije guteza imbere ubuhinzi bw'umuceri. Ntiryemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi rihereye umuzimagatozi keretse ribanje kubisaba rikanabihereza uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Ihuriro «**UCORIVAM**» ritegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) rikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 15/01/2009

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0491/2014 CYO KUWA 20/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI TEGANYA FOR SUSTAINABLE FUTURE
COOPERATIVE «TEGANYA SF»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 16/2008 ryo kuwa 11/06/2008 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TEGANYA SF**» ifite icyicaro i Rususa, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba ;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TEGANYA SF**» icyicaro i Rususa, Umurenge wa Ngororero, Akarere ka Ngororero, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **TEGANYA SF**» igamije guteza imbere ubwubatsi bw'amazu y'ubucuruzi. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TEGANYA SF**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 20/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0595/2014 CYO KUWA 16/06/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «IMBARUTSO Y'UBUKIRE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**IMBARUTSO Y'UBUKIRE**» ifite icyicaro i Nyamabuye, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**IMBARUTSO Y'UBUKIRE**» icyicaro i Nyamabuye, Umurenge wa Byumba, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**IMBARUTSO Y'UBUKIRE**» igamije guteza imbere ubucuruzi bw'ibiribwa bitandukanye (umuceri, isukari, ifu y'ibigori n'iy'ubunyobwa, amavuta). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**IMBARUTSO Y'UBUKIRE**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 16/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0597/2014 CYO KUWA 16/06/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE Y'UMUTEKANO W' IBINTU
N'ABANTU N'ISUKU N'ISUKURA SHANGASHA «KOUISHA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOUISHA**» ifite icyicaro i Bushara, Umurenge wa Shangasha, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOUISHA**» icyicaro i Bushara, Umurenge wa Shangasha, Akarere ka Gicumbi, Intara y'Amajyaruguru, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOUISHA**» igamije gutanga serivisi zijyanye no gucunga umutekano w'abantu n'ibintu mu bigo no muri senteri z'ubucuruzi no gukora isuku n'isukura. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOUISHA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 16/06/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0187/2014 CYO KUWA 17/02/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI «COOPERATIVE POUR LA PROMOTION
D'ELEVAGE MODERNE» (COPEM NYABIRASI)**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**COPEM NYABIRASI**» ifite icyicaro i Busuku, Umurenge wa Nyabirasi, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**COPEM NYABIRASI**» icyicaro i Busuku, Umurenge wa Nyabirasi, Akarere ka Rutsiro, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative « **COPEM NYABIRASI** » igamije guteza imbere ubworozi bw'inka za kiyambere zitanga umukamo. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**COPEM NYABIRASI**» itegatswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 17/02/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N° RCA/815/2013 CYO KUWA 30/08/2013 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TURWANE KU BUZIMA
RUBENGERA»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TURWANE KU BUZIMA RUBENGERA**» ifite icyicaro i Rubengera, Umurenge wa Rubengera, Akarere ka Karongi, Intara y'Iburengerazuba,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TURWANE KU BUZIMA RUBENGERA**» ifite icyicaro i Rubengera, Umurenge wa Rubengera, Akarere ka Karongi, Intara y'Iburengerazuba, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TURWANE KU BUZIMA RUBENGERA**» igamije gutanga serivisi z'ubujyanama bw'ubuzima no guteza imbere ubuhinzi bw'urutoki. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi ihereye umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**TURWANE KU BUZIMA RUBENGERA**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 30/08/2013

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0469/2014 CYO KUWA 19/05/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE JYAMBERE MUBYEYI RUHERU
«KOJYAMURU»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujujwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**KOJYAMURU**» ifite icyicaro i Kabere, Umurenge wa Ruheru, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo,

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**KOJYAMURU**» ifite icyicaro i Kabere, Umurenge wa Ruheru, Akarere ka Nyaruguru, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**KOJYAMURU**» igamiye gutanga umusaruro w'ibigori hakorwa kawunga (ifu). Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyo iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Koperative «**KOJYAMURU**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 19/05/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative

**ICYEMEZO N°RCA/0180/2014 CYO KUWA 13/02/2014 GIHA
UBUZIMAGATOZI KOPERATIVE «TWITE KU BUZIMA BWA BOSE»**

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2007 ryo kuwa 18 Nzeri 2007 rigena ishyirwaho, imiterere n'imikorere y'Amakoperative mu Rwanda, nk'uko ryahinduwe kandi ryujijwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 23, igika cya 3;

Ashingiye ku Itegeko n° 48/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza Imbere Amakoperative, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 3, igika cya 2;

Abisabwe na Perezida wa Koperative «**TWITE KU BUZIMA BWA BOSE**» ifite icyicaro i Gihara, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere:

Koperative «**TWITE KU BUZIMA BWA BOSE**» ifite icyicaro i Gihara, Umurenge wa Runda, Akarere ka Kamonyi, Intara y'Amajyepfo, ihawe ubuzimagatozi.

Ingingo ya 2:

Koperative «**TWITE KU BUZIMA BWA BOSE**» igamije gukora isuku mu ngo, mu mazu y'ubucuruzi no mu bigo by'amashuri no gutanga serivisi zijyanye n'ubujyanama bw'ubuzima. Ntiyemerewe gukora indi mirimo inyuranye n'iyi iherewe umuzimagatozi keretse ibanje kubisaba ikanabihirwa uburenganzira.

Ingingo ya 3:

Icyemezo no RCA/1037/2011 cyo kuwa 09 Ukuboza 2011 kivanyweho

Ingingo ya 4:

Koperative «**TWITE KU BUZIMA BWA BOSE**» itegetswe gutangaza iki cyemezo mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda mu gihe kitarenze iminsi mirongo itatu (30) ikimara kugihabwa.

Kigali, kuwa 13/02/2014

(sé)

MUGABO Damien

Umuyobozi w'Ikigo cy'Igihugu gishinzwe guteza imbere Amakoperative